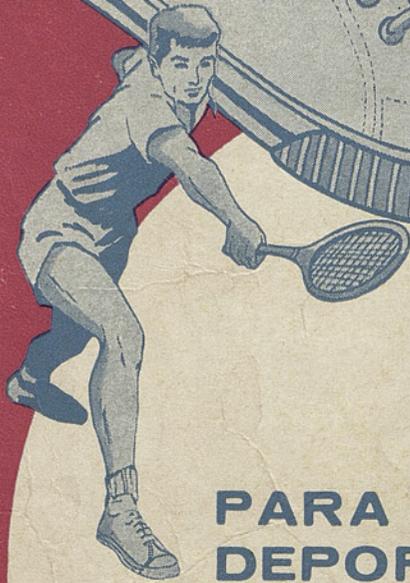


ORLANDO ARAVENA,  
defensa de la Seleccion  
Nacional.

**estadio**

M.R.

Nº 1120



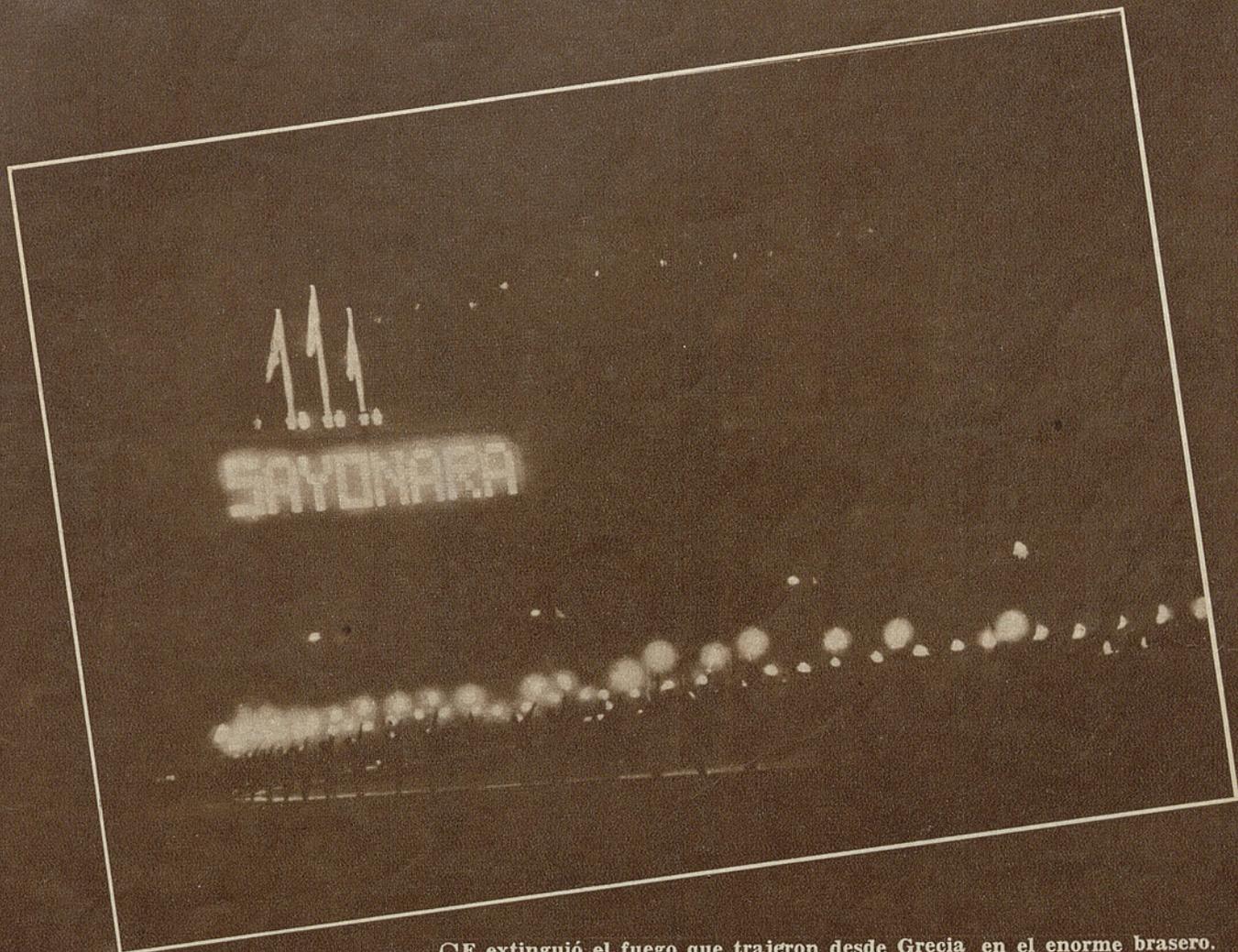
PARA SU  
DEPORTE  
FAVORITO

LINEA  
SPORT

*Bata*



# EN LA HORA DEL ADIOS



**S**E extinguió el fuego que trajeron desde Grecia en el enorme brasero. Se recogió en sí misma, enmudecida, la multitud heterogénea, y se encendieron las luces en el ancho pizarrón negro. SAYONARA. Adiós.

Adiós a la juventud del mundo, del mundo americano, europeo, oceánico, asiático y africano. Adiós al mundo blanco, negro, amarillo, malayo y cobrizo. Adiós a la juventud de todas las ideologías, que durante dos semanas vistió un ropaje común. El uniforme olímpico.

Adiós a la fiesta máxima de la humanidad, porque es la única, entre todas las actividades humanas, que realmente une. Porque es la que pone en contacto a los hombres de buena voluntad de todos los rincones de la tierra y borra sus diferencias; hasta la gran diferencia del lenguaje.

Adiós a esos días maravillosos, en que en todos los idiomas se habló sólo de la gran revolución del record, de esos cohetes humanos que se lanzaron tras la meta, de esos cuerpos atómicos que lanzaron más lejos los implementos, o que levantaron más kilos con la fuerza de sus bíceps poderosos.

Adiós a los días sin más discusiones que las de algún fallo poco claro o de una llegada demasiado estrecha.

Adiós al milagro universal de los Juegos Olímpicos.

Sayonara...

"Y que nos volvamos a encontrar en la celebración de la próxima olimpiada".

Adiós, hasta 1968 en México, el corazón del continente joven, la cálida meseta cuya altura será un desafío para la orden olímpica. **ALTIUS, CITIUS, FORTIUS** (más alto, más veloz, más fuerte...).

Director-Editor

ALEJANDRO JARAMILLO N.

Año XXIV - N.º 1.120 - Publicación Semanal - Santiago de Chile - 12 de noviembre de 1964.

PRECIO DE VENTA EN TODO EL PAIS: E° 0,80 (\$ 800).

AEREO NORTE: E° 0,05.

Subscripción anual: E° 37,45; semestral: E° 19,75.

## TRES DEPORTES "A NIVEL OLIMPICO": BOXEO, TIRO Y EQUITACION. EN LOS OTROS, POR AHORA, NADA QUE HACER

# CHILE

LOS Juegos Olímpicos no son sólo para los que van a vencer. Si así fueran, quedarían muy reducidos, muy limitados. De los 96 países que participaron en Tokio, sólo 37 ganaron medallas, y de ellos sólo 23 recibieron medallas de oro. Los Juegos son universales. Propenden a que tomen parte en ellos débiles y poderosos, los que tienen seguridad o meras posibilidades que llamen a sus representantes a la tarima, y los que no tienen ninguna o muy pocas.

Chile es de los últimos. De los que concurren, porque los Juegos Olímpicos son la cita más amplia entre todas las actividades humanas. Porque deportivamente, se entiende, no participar es como no existir.

El objetivo de la concurrencia quedó claramente expuesto antes de partir. "No vamos en busca de medallas, sino a participar honorablemente". Y ese objetivo lo cumplió, dentro de sus mínimas posibilidades, el reducido equipo chileno. Demostró que tenemos tres deportes que se acercan al "nivel olímpico", que aun no logrando clasificaciones destacadas no harán papel desdorado en esta magna reunión del deporte mundial. Estos deportes son el boxeo, el tiro al platillo y la equitación.

En los otros quedó en evidencia una vez más cómo, no sólo Chile, sino Latinoamérica, se aleja de Norteamérica, de Europa, de Asia, y hasta de la naciente África.

### A NIVEL OLIMPICO

CHILE envió cuatro pugilistas. El pluma Mario Molina, el liviano Luis Zúñiga, el medio mediano Misael Vilugrón y el mediano Guillermo Salinas. De ellos, los tres primeros fueron eliminados en su primer combate. Salinas, en el segundo. Pero debe decirse, enfáticamente, que en el ring no fue superado ninguno. No hubo, ni en el grupo de los campeones, boxeadores que exhibieran mejor técnica que los nuestros, y ni siquiera puede esgrimirse como razón de sus derrotas el que los otros fueran más fuertes, porque tampoco en fortaleza física ni en temple —que se sostiene con aquélla— fueron superados.

Mario Molina enfrentó al coreano J. Suk y fue descalificado por entender el referee que había golpeado a su rival después del "break". En lo que duró el combate —dos rounds—, el pluma chileno exhibió su habilidad innata, su depurado estilo y la consistencia de sus manos. Había sido amonestado por un esquivo natural, hacia adelante, que hacen en Sudamérica todos los buenos boxeadores (Fernandito fue un maestro en eso), pero que en Tokio se consideraba arbitrariamente infracción. Lo del "stop" vino cuando ya Molina había lanzado el golpe y le era imposible detenerlo. Molina fue considerado, por los técnicos, el mejor pluma del torneo.

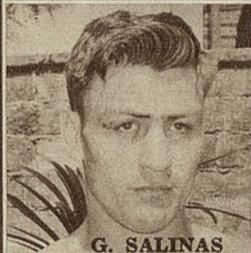
Luis Zúñiga (liviano) enfrentó al soviético V. Barannikov, uno de los mejores pugilistas amateurs de Europa. Frío en el primer round, nuestro representante dominó ampliamente en los otros dos, teniendo al soviético en malas condiciones. El fallo dando vencedor al europeo resultó inexplicable. Debe hacerse notar que Barannikov fue el subcampeón de la categoría.

El rival más difícil le tocó al medio mediano Misael Vilugrón: fue el campeón europeo, el polaco M. Kasprzyk. Hicieron un combate parejo, a juicio de los críticos el mejor del boxeo olímpico. Un combate en que el veredicto podía ser para cualquiera de los dos. Fue para el polaco... Con esa performance, Vilugrón ratificó plenamente sus antecedentes, su clase internacional, su "nivel olímpico". Kasprzyk fue el campeón de la categoría y uno de los más brillantes campeones.

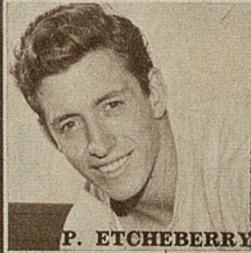
El mediano Guillermo Salinas fue incluido en el equipo porque, en conocimiento de cómo se estilan las cosas en los Juegos, resultaba el de personalidad pugilística más adecuada para estas circunstancias. Salinas es hombre de riña y los hombres de riña son los que convencen a los jurados hoy día en todo el mundo. El acierto de la inclusión quedó demostrado. Salinas derrotó por retiro al tercer round al marroquí L. Idous y barrio en la segunda rueda con el italiano F. Valle; sin embargo, en una de las decisiones más absurdas y estrepitosamente repudiadas de todos los Juegos, el jurado favoreció al europeo. El público japonés re-



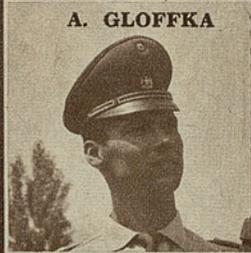
R. VIDAL



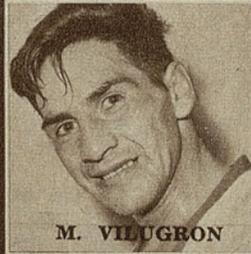
G. SALINAS



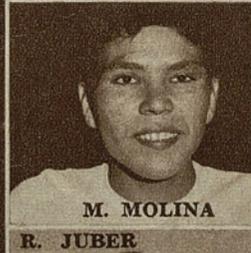
P. ETCHEBERRY



A. GLOFFKA



M. VILUGRON



M. MOLINA



R. JUBER

tardó la bajada del ring del mediano chileno con su ovación impresionante.

Esta fue la actuación del boxeo de Chile en Tokio. Los cuatro hombres mostraron que estaban "a nivel olímpico". Les faltó sí "conocimiento olímpico" o "cultura olímpica", si se quiere, para entrar a combatir desde el primer tañido del gong; los nuestros, en el primer round, sólo "estudian", hacen trabajo de academia, mientras entran en calor. No se adaptan al "gusto" o al "concepto" de los jueces, que no entienden la limpia picardía del boxeo (el esquivo). Mirado el boxeo con criterio sudamericano, los cuatro chilenos debieron estar en la semifinal, y de ellos, dos por lo menos en las finales.

### ENTRE LOS MEJORES DEL MUNDO

JUAN ENRIQUE LIRA fue, en definitiva, sexto en tiro al platillo, después de haber estado disputando los tres primeros lugares hasta el último momento de la competencia. Gilberto Navarro fue 17.º, tras una actuación opuesta a la de Lira. Navarro empezó mal y terminó muy bien. Fue el segundo mejor tirador del último día. Cuestión de temperamento y también de las propias alternativas de la lucha. (Con un platillo más que alcanzara, Navarro habría estado entre los 10 mejores tiradores del mundo. Después del torneo oficial se realizó uno extra, y Navarro fue sexto, confirmando su capacidad y su "nivel olímpico".)

Juan Enrique Lira totalizó 193 puntos en las 8 series de su participación, distribuidos así: 25, 25, 24, 24, 24, 25, 23, 23. Hizo el mismo puntaje que el rumano Ion Dumitrescu, pero se adjudicó a éste el 5.º lugar por mayor regularidad (sólo hizo una serie de 23 platillos). Dumitrescu fue el campeón en Roma, con 192 puntos, inferior a lo de Lira ahora en Tokio. Hay que hacer hincapié, para apreciar la performance de Lira, que tres tiradores empataron el segundo lugar con 194 puntos, uno más que él.

Navarro totalizó 188 puntos, habiendo tenido, el segundo día, una serie "arruinadora", en que sólo logró 13 impactos.

Dentro de las diferencias fundamentales que existen entre los métodos chilenos y europeos, especialmente, la actuación de los tiradores nacionales resulta excelente. Por primera vez compitieron en 3 días, lo que exige una mayor estabilidad nerviosa, una prolongación del equilibrio, a la que nuestros especialistas no están acostumbrados. Los europeos habían hecho su Campeonato Continental precisamente en 3 etapas, preparándose para Tokio. Enseguida hay que considerar la frecuencia de las competencias. Los europeos están permanentemente en campeonatos, los nuestros no.

Finalmente, el binomio chileno fue el mejor latinoamericano de los Juegos, dentro de un alto nivel de rendimiento global.

### TENIA RAZON

SE SABE la suerte que corrió Américo Simonetti en el Premio de las Naciones. Finalizó 19.º con "Trago Amargo", entre 46 competidores, con 52,25 puntos en contra. Una clasificación que está lejos de corresponder a las expectativas cifradas desde aquí y a la capacidad normal del fino y experto jinete, como al standard de nuestro deporte ecuestre. No nos extendemos en mayores consideraciones al respecto,

# EN TOKIO

## REPRESENTACION NACIONAL A LOS XVI<sup>º</sup> JUEGOS OLIMPICOS CUMPLIO DENTRO DE LO PREVISTO Y DE LO QUE LE CORRESPONDIA.

porque en esta misma edición nos referimos in extenso al caso de la equipación olímpica. No obstante, conviene dejar sentado que tenían razón los dirigentes nacionales cuando pedían la concurrencia de un equipo completo de saltos a Tokio. El balance general de la competencia hace suponer que aquél habría tenido excelente figuración. De lo observado en el jardín olímpico fluye el convencimiento de que también nuestra equipación está "a nivel" con los más grandes.

### EN LO QUE CORRESPONDIA

NO PUEDE hablarse de "defección" de nuestros atletas en Tokio. Iván Moreno y Ricardo Vidal hicieron lo que podían hacer, lo que se suponía de antemano que tendrían que hacer.

El sprinter no tuvo suerte para nada. El primer día de atletismo la lluvia fue el peor enemigo de los velocistas, ya que dejó la pista en condiciones muy poco aptas para hacer marcas. El propio campeón, Bob Hayes, hizo 10"3 en su serie ese día. Moreno marcó 10"5 —que en piso normal perfectamente pudo ser su record nacional de 10"4, o aun superarlo con 10"3— y se clasificó para los cuartos de final. Hasta ahí no más podía llegar; en esta etapa hizo 10"6, ocupando el sexto lugar.

También salvó airoso el primer paso en los 200 metros. Corriendo en la 7.ª serie, nada menos que junto al campeón olímpico H. Carr, pasó a los cuartos de final con 21"5 y también llegó hasta allí. Fue eliminado con 21"7 (7.º lugar).

RICARDO VIDAL nos cuenta él mismo SU maratón olímpica. En este resumen de la actuación chilena digamos entonces sólo que llegó 30.º con 2 h. 28'01"6. Vidal estaba en condiciones de correr los 42 kilómetros en 2 h. 25', con lo cual habría figurado entre los 20 primeros.

Finalmente, PATRICIO ETCHEBERRY fue un caso que también comentamos aparte; llegó muy bien a Tokio y muy bien se vio en los entrenamientos. Siempre estaba por sobre los 70 metros. Llevó el antecedente de sus 77 metros 25 en Estados Unidos, y todo hacía suponer que bordearía esa distancia llegado el caso. Pero en el penúltimo adiestramiento sufrió un desgarro en un muslo y apenas si en la competencia logró lanzar 60,77 metros, con lo cual, por cierto, no se clasificó.

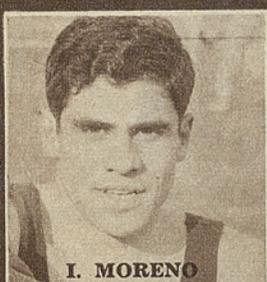
Entraban los 12 primeros hasta 72,56 metros. (El propio recordman del mundo actual, el danés Pedersen, quedó eliminado al marcar sólo 72,10 metros.)

El atletismo es uno de los deportes en que más claramente quedan expuestas las diferencias de capacidad entre Latinoamérica —no sólo Chile— y las grandes potencias.

### UN CASO ESPECIAL

Así debe considerarse el de Roberto Huber, clasificado 38.º entre 74 competidores en tiro de rifle libre, calibre 22, match olímpico; 60 tiros sobre blanco fijo de 10 zonas de 1 a 10. Huber hizo 586 puntos. Aparentemente fue la suya una actuación sin importancia; habrá quienes hablen de fracaso; sin embargo, vamos viendo. El vencedor de la competencia anotó 597 puntos, record mundial y olímpico, es decir, sólo 11 puntos más que el chileno.

A Huber le pidió el Comité Olímpico 586 puntos para ir a Japón; en las pruebas correspondientes al Plan Tokio



I. MORENO



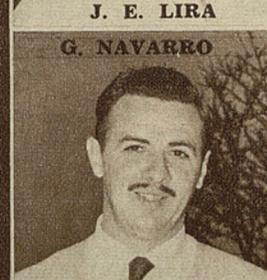
A. SIMONETTI



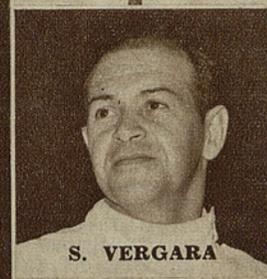
L. ZUNIGA



J. E. LIRA



G. NAVARRO



S. VERGARA



S. JIMENEZ

hizo su record nacional de 589 dos veces. En los Juegos estuvo justamente en lo que se le había exigido. Quiere decir que respondió. Caso especial el suyo, porque se trata de un tirador que hacía su DEBUT INTERNACIONAL con apenas un año de competencia. Especial también, porque los más connotados maestros europeos, entre ellos los suizos, le habían dicho que una baja normal en estos casos es del 15% sobre los rendimientos habituales, y Huber apenas bajó 3 PUNTOS.

### NADA QUE HACER

ENTRE LOS deportes chilenos, sudamericanos y latinoamericanos que tendrán necesariamente que desentonar en una reunión de los mejores exponentes del mundo, están también la esgrima y el pentatlón moderno. Especialmente la esgrima.

Nos hemos quedado en esta parte del mundo en un anacrónico estilo clásico. La orden del día en la esgrima universal es el ataque, aun sin parar mientes en la forma. Ofensiva que requiere una velocidad, una fuerza y un estado atlético que sólo tienen los europeos.

Sergio Vergara y Sergio Jiménez, nuestros espadistas, fueron eliminados en la primera rueda, ambos con 5 asaltos perdidos y 2 ganados. Aquiles Gloffka, el pentatleta, fue incluido también en espada y su único halago fue haber superado al campeón argentino.

En pentatlón moderno, Aquiles Gloffka fue 31.º con 4.107 puntos, 400 puntos menos que su mejor rendimiento. Con éste habría sido 15.º, que era lo que conformaba las aspiraciones del pentatleta chileno. Confirmando aquello de la enorme distancia que hay en la esgrima sudamericana y europea, Gloffka estima que esos 400 puntos los perdió en esa prueba.

### SINTESIS

ESTE ES el balance de la participación chilena en los XVI.º Juegos Olímpicos. Y la luz de las observaciones anotadas por DON PAMPA, el cronista de ESTADIO que fue a Tokio. No hemos defendido el papel cumplido por nuestros representantes, sino proporcionando una visión objetiva de lo que fue. Y tenemos que volver a lo del comienzo. Chile estuvo en lo que debía esperar, en lo que le correspondía. La experiencia final es que aclara definitivamente algunos conceptos. Desde luego que tenemos deportes "a nivel olímpico" y que los hay que no están en condiciones de presentarse en la justa de mayor linaje. Experiencia también que dice que no se perdió el trabajo del Plan Tokio. Durante él, Iván Moreno hizo su record de Chile, y por él estuvo en los Juegos dentro de lo que había alcanzado. El Plan Tokio le permitió a Ricardo Vidal hacer la mejor marca que se conoce en Chile para los 42 kilómetros, con toda la relatividad que tienen estos registros.

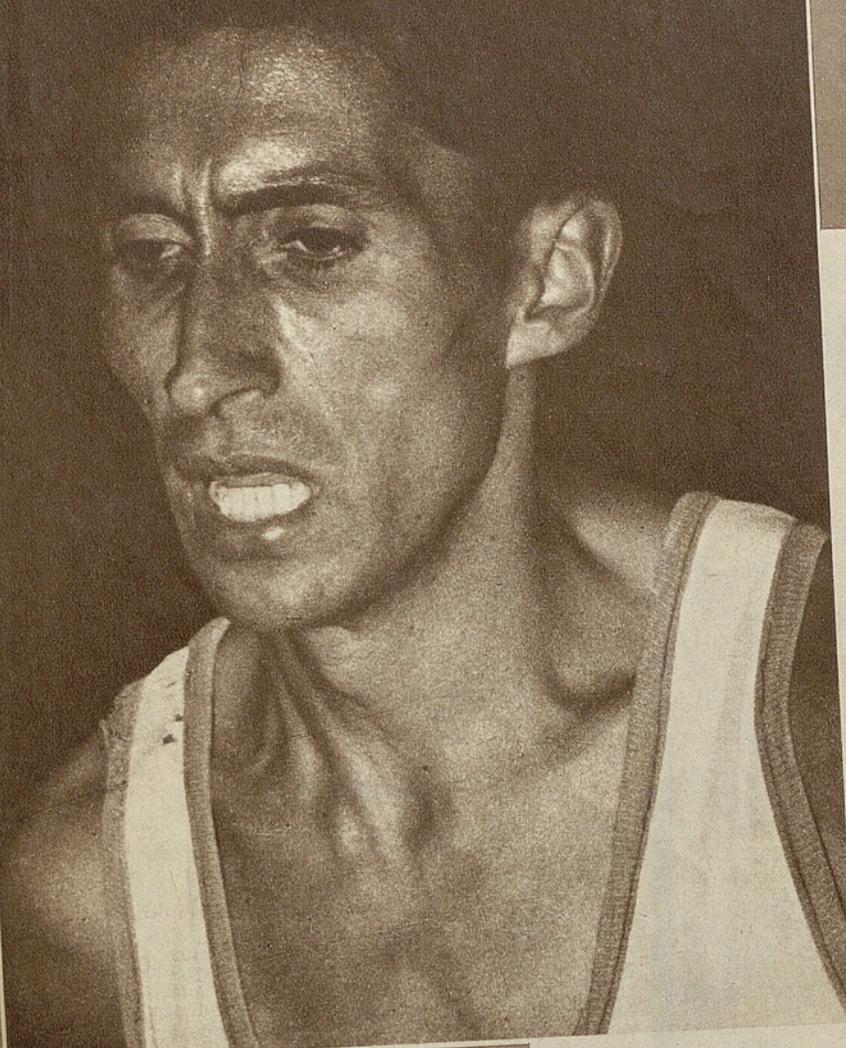
La otra experiencia es que para reducir las enormes distancias a que nos encontramos en atletismo, esgrima, pentatlón y otras disciplinas, es preciso TRABAJAR, TRABAJAR y TRABAJAR. Países tan pequeños como el nuestro, países más jóvenes que el nuestro, países con tantos problemas como el nuestro, despuntaron en Tokio como promesas del futuro por eso, porque a despecho de todas sus limitaciones, TRABAJAN.

En la lista de la distribución de medallas y en las clasificaciones hasta el sexto lugar, que en competencias de otro tipo darían puntaje, aparecieron nombres nuevos (Ghana, Nigeria, Kenya, Túnez, etc.). Y ello porque están trabajando. Porque se han preocupado de procurar asistencia técnica, la que en nuestro medio seguimos despreciando hasta el punto de dejarla perderse (Lainella, Laipenieks, Benz, etc.), por intereses mezquinos y subalternos, cuando la hemos tenido a la mano. El trabajo no sólo es de los atletas, esgrimistas o pentatletas, sino de quienes deben proporcionarles los elementos indispensables a su desarrollo y a su progreso.

(ESCRIBIO AVER)

# SU MARATON

FUE UN  
REPORTAJE  
DE AVER



**RICARDO VIDAL REVIVE LA MAXIMA PRUEBA OLIMPICA EN LA QUE MEJORO LAS MARCAS TOPES DE LOS ESPECIALISTAS NACIONALES DE TODOS LOS TIEMPOS.**

mes de concentraciones en el Stade Français, sobrealimentado, entrenado metódicamente y descansado, me hizo ganar tres kilos y medio...

Prolongamos la charla, para ponernos en ambiente, con detalles de su preparación y de sus expectativas, en vísperas de salir para Tokio.

—Me parecía estar en condiciones de hacer los 42 kilómetros y 195 metros en 2 horas 25 minutos, que para mí habría sido muy bueno. Mi mejor marca era la de antes de los Iberoamericanos de Madrid: 2 horas 36. Cuando empezaba a controlarme para ir a Tokio, en el mes de abril, hice una maratón completa, pero en muy malas condiciones: estaba agripado y me cronometraron 2 horas 39. No hubo oca-

**A** RICARDO VIDAL "le ha hecho bien" su participación en la maratón olímpica. Lo ha devuelto más juvenil, de mejor aspecto, hasta de mejores colores. Se lo hacemos notar cuando lo tenemos vis a vis y él asiente.

—Nunca estuve mejor —confirma—, aunque ahora el cambio de clima me tiene resfriado. Ese

manencia allí; ni un papel, ni una cáscara de plátano en la hierba. Igualito que en la Quinta Normal o en el Parque Cousiño...

"Y empezamos a ver a los "fenómenos", gente que andaba entre las 2 horas 15 y las 2 horas 20; tres japoneses, Tsuburaya, Kinihara y Terasawa; Bikila y otro etíope, Demisio Wolde, con el que no se daban mucha bola; los dos le tenían ganas a la maratón; así es que eran rivales y se miraban con "car'e perro"; los ingleses, que hasta habían bajado de las 2 horas 15... En fin, un montón de celebridades y de candidatos. ¿Sabe usted que Zatopek pronosticó el triunfo de los ingleses? Y no andaba muy descaminado. El sabía que a Bikila lo habían operado hacía menos de un mes y conocía las marcas de los gringos Heathly y Kilby muy bien, 2.º y 4.º.

"Conversando con Suárez, le pregunté cómo se veía él en la maratón y me dijo que entre los diez primeros. Esto me alentó la confianza. Entrenamos juntos, lo observaba detenidamente, sentía su respiración y la comparaba con la mía; la mía era mejor. Si él podía estar entre los diez primeros, yo tendría que estar entre los veinte primeros... Acordamos correr juntos "en equipo", lo que favorecía mis planes.

—¿Llegamos al día de la carrera?

—Llegamos. Una tarde como cualquiera de septiembre, en Viña del Mar; seminublado, pero agradable, con una brisa fresca, que no era ni viento, ni fría, dos enemigos fatales del maratonista. Un camino de ida y vuelta —algo así como la Gran Avenida cuando estaba dividida por jardines—, casi liso, con pequeños desniveles que no llegaban a los 30 metros. Asfalto suave, liviano. Todo ideal. ¡Y qué organización para la carrera! Algo de película, de fantasía. Controlé electrónicamente mi presencia, apretando un botón. En la sala de reunión estaba el maletín con el equi-

sión después de repetir la prueba. Me pidieron 2 horas 30, que estaba perfectamente a mi alcance; pero, ya le digo, maratón completa no pude hacer. Me valieron los 20 kilómetros de Viña del Mar y 30 kilómetros que corrí después en 1 hora 40. Llegué muy bien y proporcionalmente, el tiempo estaba dentro de lo que me exigían.

—¿Nos vamos a Japón, entonces?

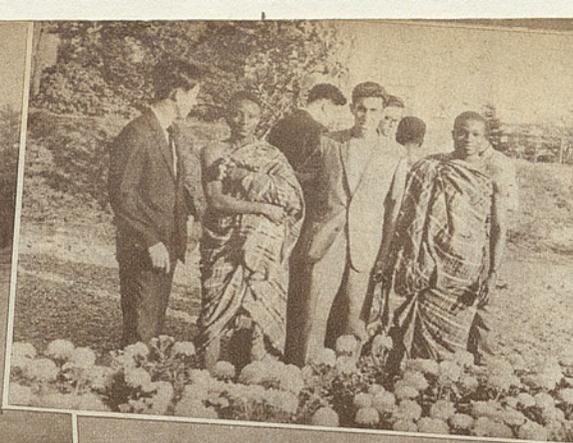
—Es largo y pesado el viaje, pero vámonos...

—¿Tuvo usted algún problema de ambientación, de entrenamiento, de alimentación, en Tokio?

—Ninguno. Absolutamente ninguno. En menos de dos días me repuse completamente de la fatiga de la travesía y de ese descentramiento que se produce cuando uno sale de su país, cuando llega, sobre todo a un país tan extraño como es Japón. Yo he salido otras veces, he andado por un montón de partes, pero nunca tuve realmente la sensación de estar en el extranjero. La gente ha sido toda más o menos parecida a nosotros. Los japoneses son completamente diferentes en todo; en color, en rasgos, en costumbres, en reacciones. Pero al segundo día yo ya estaba familiarizado con todo, no me llamaba la atención nada. Pude pensar exclusivamente en mi maratón...

—¿Vamos a entrenar?

—Vamos. El segundo día fui a la pista, ahí mismo en la Villa, y empecé a ver caras conocidas. Me encontré con el portugués que ganó en los Iberoamericanos, con Osvaldo Suárez y con otros que conocía por fotografías. Esa tarde aproveché de acercarme a Bikila Abebe, por si no lo veía más... A la mañana siguiente nos fuimos con Suárez a correr a un bosque cercano a la Villa, un hermoso bosque que sólo de mirarlo distraía del cansancio y convidaba a correr. Yo no sé si era por la curiosidad de ver a los atletas o por costumbre que las familias japonesas iban de picnic a ese bosquecito. ¿Sabe qué nos llamó más la atención? Que al volver a sus casas, no quedaban rastros de su permanencia allí; ni un papel, ni una cáscara de plátano en la hierba. Igualito que en la Quinta Normal o en el Parque Cousiño...



po. Cada corredor tenía que indicar qué quería tener en el camino, qué bebida, la glucosa, en qué forma. Y ahí estaba, en unos mesones largos cada tantos kilómetros. Cada cierto trecho, también, una esponja para cada uno, con su número, y agua fresca... Yo nunca había corrido con reloj, pero ahora decidí llevarlo, para irme controlando. No necesité mirarlo, porque cada cinco kilómetros había unos enormes tableros indicando el tiempo. No se olvidaron de nada los japoneses. Nunca maratonista alguno habrá tenido más comodidades y facilidades para correr...

—¿Llegó la hora de largar?...

—Todavía no. Faltan 20 minutos. Pero ya estamos en la pista, trotando. Llega el Emperador. ¡Qué emocionante la recepción que le hace el público! Y ahora sí. Me toca partir en primera línea, de reojo veo que atrás está Bikila. "Algo es algo —me digo—; por unos segundos siquiera, estoy primero..." ¡Y largamos!

"¡Qué largada! No fue salida de una maratón, sino de una carrera de 5.000 metros. Durante 30 metros me vi en medio del pelotón que salió como ánimas que se las lleva el diablo. Entonces tuve que hacer un esfuerzo grande para sobreponerme a la emoción de la partida y pensar: "Tranquilo, Ricardo, que tú no vas a ganar la maratón; si los sigues, llegas justamente a los 5.000 metros". Y achiqué el paso, me solté, me relajé un poco. Pero así y todo pasé los 5.000 en 15'50, que para mí era mucho. Después, Osvaldo Suárez, que se me juntó, me dijo que estos bárbaros los habían hecho en 15'04... Mi mejor tiempo para una carrera de 5.000 metros ha sido de 15'03 y éstos los hacían en una maratón.

"Pasamos los 10 kilómetros en 31'50 y entonces empecé a notar síntomas extraños en mi compañero argentino. A los 15 kilómetros tenía mis pastillas de glucosa en la mesita a la orilla del camino. Iba bien, muy bien; aunque por un momento tuve mis dudas. Las dos orillas de la ruta estaban llenas de gente, especialmente niños, agitando banderitas, y me pareció oír clarito "Vidal", "Vidal" y un "Chili" medio champurreado. "¿Que estaré oyendo pajaritos?", pensé, pero no; los niños gritaban mi nombre y el de Chile, así como gritaban el de cada corredor que pasaba y de su respectivo país. ¡Les habían enseñado, con el programa en la mano, quién era quién y de adónde! Un emocionante estímulo para el que va corriendo tan lejos de los suyos...

"A los 18 kilómetros, Suárez había acortado mucho el tranco y me di cuenta que por ir con él me iba frenando yo también; ¡quién sabe desde adónde venía así! Para tantearlo, le dije que teníamos que apurar y apuré. No me siguió... Me acercaba ya a la vuelta de los 20 kilómetros, cuando por la calzada de enfrente vi que venía Bikila, tan campante; fue otra de las veces que estuve cerca del campeón; al tomar el codo para el regreso, observé que Suárez venía más o menos un kilómetro atrás; le hice señas de estímulo, pero no respondió. Entonces me fui yo, luego de tomar mi agüita con glucosa, que estaba esperándome en el kilómetro 20... Poco más allá, a los 25, pesqué a un alemán que le gustaba hacer tren, pero lo dejé que hiciera lo que quisiera. Pasé también a unos cuantos que iban desfallecientes.

"¿Sabe cuándo me dio un poco de preocupación? A los 32 kilómetros. Sentí como unos calambres en el estómago, no muy fuertes; pero molestos. Me masajé yo mismo, tomé otro poco de glucosa con agua y ya a los 35 kilómetros estaba repuesto. Me sentí bien y apuré el paso. Todas mis reacciones eran buenas. Veía bien, oía perfectamente mi propio chancletear en el asfalto, sentía el jadeo de los corredores que dejaba atrás, veía nítidas las expresiones de la gente. Al fiato que llegó un puesto antes que yo —el neozelandés Lynn Julian— lo tuve a 15 metros al llegar al Estadio y quise alcanzarlo; me sentía con fuerza para el sprint final, pero el gallo pensó lo mismo y también picó... Entré 30'."

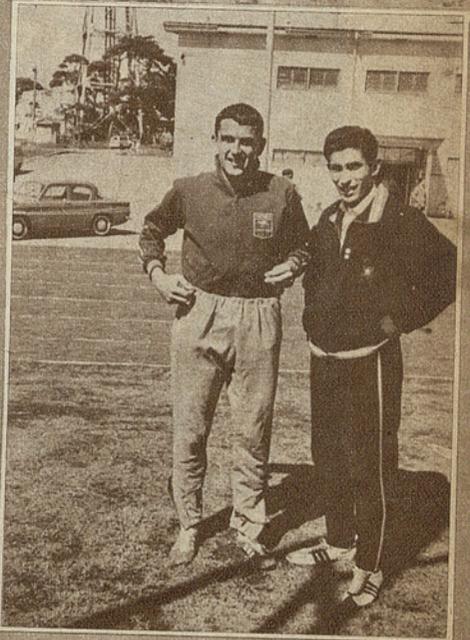
—¿Y después de la carrera, Ricardo?...

—Satisfecho. Por primera vez afronté una maratón con fuerza, con resistencia, con pulso perfecto, con recuperación normal. Tenía el cansancio natural del esfuerzo, pero nada más. Muchos antes y después que yo se cayeron extenuados. Yo no experimenté ninguna molestia. En la sala de recuperación era de los más normales. Ahí vi otra vez a Bikila; mientras unos descansábamos y otros eran atendidos por médicos, él se movía para todos lados, se acercaba a los que estaban en las camillas, conversaba, reía y hasta... hacia ejercicios. Ese flaco es de otro mundo. ¿No nos habrán metido a un marciano camuflado en la carrera?...

"Oiga una cosa interesante. Hay dos versiones sobre mi tiempo. Una, es que corrí en 2 horas 28'01"6. La otra, es que demoré 2 horas 27'57". Al día siguiente de la prueba, los dirigentes chilenos fueron a confirmar mi registro, para oficializarlo. Y en el IBM, que tenía el control de las marcas, les confirmaron las 2 horas 27'57". Para mí ése es mi tiempo, mientras no me demuestren lo contrario. Y pudo ser mejor. Pude estar dentro de lo que me creía capaz de hacer, según el estado en que me encontraba. Pude estar en las 2 horas 25 y quizás si hasta un poco menos, y con eso habría colmado mis aspiraciones: llegar entre los 20 primeros. Esos pocos minutos los perdí, seguramente, entre el kilómetro 10 y el 18, hasta que decidí dejar a Osvaldo Suárez. A él le pasó lo que pudo pasarme a mí si me dejo entusiasmar por la partida. En los primeros 5.000 metros se liquidó por seguir a los fenómenos. Del primer esfuerzo, si es demasiado intenso, el maratonista no se recupera más. Al día siguiente fui a ver a Osvaldo y me contó que a los 24 kilómetros vio que se le movía el camino; despertó en la clínica, cuando le ponían una inyección.

—¿Y ahora, Ricardo?...

—Después de quince años en el atletismo pensaba dedicarme a formar fondistas, aprovechando lo mucho que he visto. Pero las Olimpiadas lo entusiasman a uno y ya no pienso lo mismo. Ahora creo que voy a seguir hasta donde las piernas aguanten. Y me gustaría correr otra maratón; es claro que preparado como para ésta de Tokio. Para los 10.000 traigo algunos consejos de Ron Clarke, a mi juicio el mejor especialista de los Juegos, aunque sólo haya sido tercero. Nadie podía esperar la superación de los norteamericanos. En el fondo, yo creo que se produjo la más grande sorpresa olímpica. No sólo por el triunfo de Mills, sino por el segundo puesto del tunecino Gammoudi. Y ahora, que se amarren los pantalones



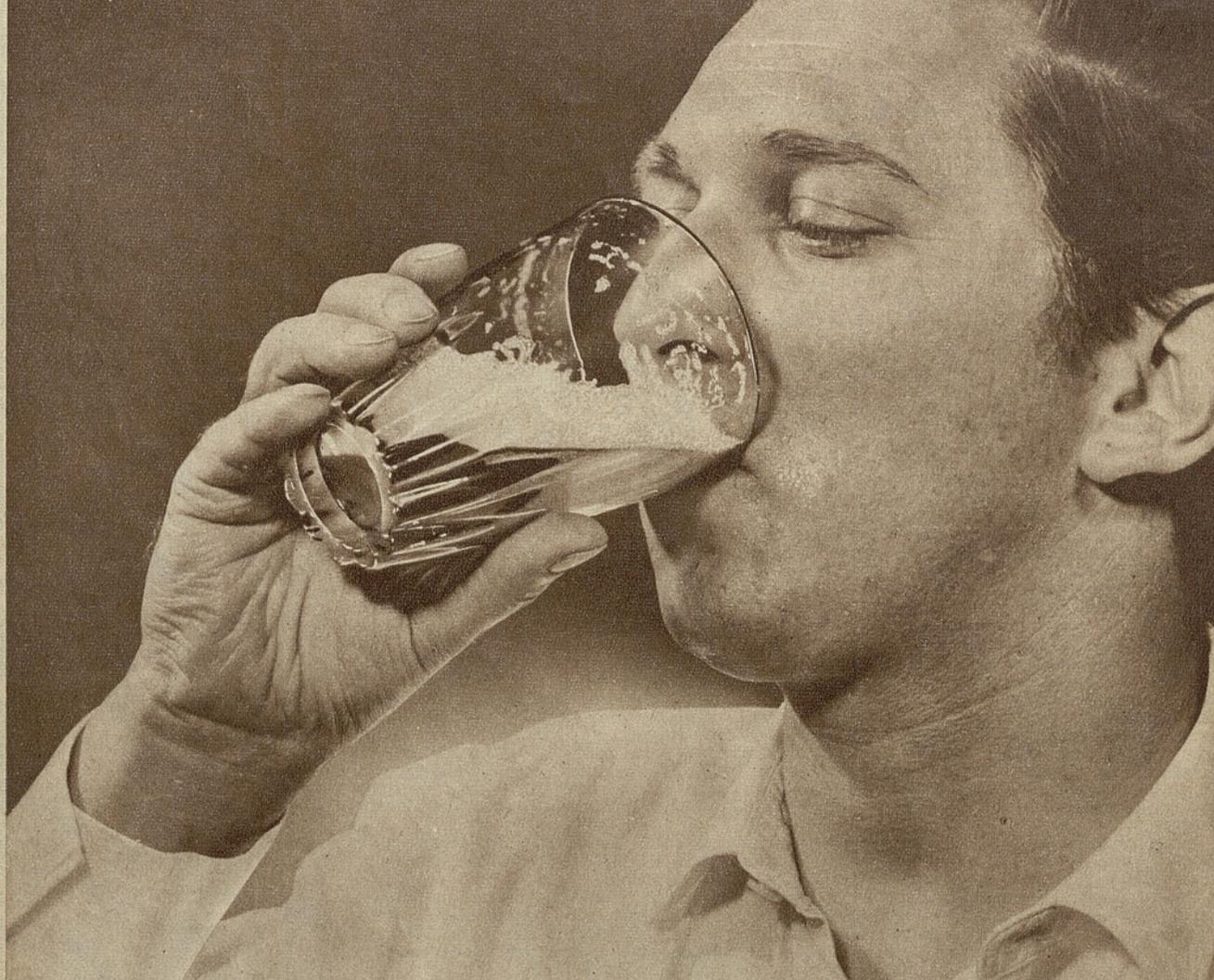
En compañía del boxeador Zúñiga, en una calle de Tokio, del atleta australiano Clarke, de dos atletas africanos y de tres simpáticas japonesitas, se ha fotografiado Ricardo Vidal. Su concurrencia a Tokio ha representado para el atleta chileno su experiencia más valiosa.

para sacar de ahí a los yanquis. Un técnico húngaro los entusiasmó por las carreras de largo aliento, y cuando ellos se proponen destacar en algo, lo consiguen. No sería raro que en México saliera ganando la maratón uno de los Estados Unidos. Son así.

—¿Otro saldo de la Olimpiada?

—Las emociones vividas, viendo la maravillosa carrera de 10.000 metros, con una llegada fantástica; no alcanzó a 1' la diferencia entre el 1º y el 10º, y que, cuando llegué, a todos mis cabros —hasta la guagua que nació mientras yo estaba en Tokio— les encontraba cara de japoneses...

# ¡Qué buena es...!



## **PILSENER** **REFRESCA Y SIGUE REFRESCANDO**

Tómese una — dos — tres y comprobará que cada PILSENER sabe mejor que la anterior, porque a medida que se prueba... su sabor gusta más, refresca y sigue refrescando. ¡Tome PILSENER cada día! En su casa, con amigos, en la fiesta o en el bar. Si PILSENER es buena, sabrosa y amena — ¿para qué esperar más rato? ¡Tómese una PILSENER... de inmediato!



REFRESCA Y SIGUE REFRESCANDO

# GIRANDO EL GLOBO

POR BORAX

- ★ Coach se transforma en tutor para salvar a su crack.
- ★ Pat O'Brien: ¡Como el vino! Mientras más viejo, mejor.
- ★ Hasta príncipes corrieron tras ganador de 1.º maratón.

UNA ovación atronadora. Espectadores que saltan de sus asientos y arrojan flores a la pista. Palomas que surcan por miles el espacio con lazos con los colores griegos. En

mo, Mitropulos en el ring y Andriakopulos en las pruebas de fuerza lograron señalados triunfos. Pero ninguna de estas victorias despertó un entusiasmo tan férvido como la del aldeano Sotorios Luis en la carrera maratón. Nadie olvidará esa tarde del 10 de abril de 1896, con su expresión de desenfundado júbilo cuando el pueblo vio que el primero que llegaba tras una carrera por las accidentadas carreteras que iban de Maratón a Atenas, lleno de sudor y polvo, era un griego. Cuando Luis pisó la ceniza de carbón de la pista apareció acompañado del heredero de la corona y del fornido príncipe Jorge, junto a los cuales corrió los últimos 200 metros que le restaban. En su entusiasmo hasta regalaron lanzaron los jubilosos y atónitos espectadores a la pista. La exaltación y alegría llegaron al colmo cuando el rey se levantó de su sitial y avanzando hacia el gran vencedor le estrechó la mano y luego le dio un abrazo emocionado. Así se escribió, en síntesis, la primera página de la historia de estas gestas que hoy sirven al mundo por encima incluso de su función deportiva como un motivo de acercamiento espiritual que representa el paso más trascendente e importante que se da cada cuatro años en aras de la fraternidad universal.

ALMA PATER

MIKE Stout es el nombre de un jugador de baloncesto norteamericano. Una joya en miniatura a los 17 años, que ya tie-

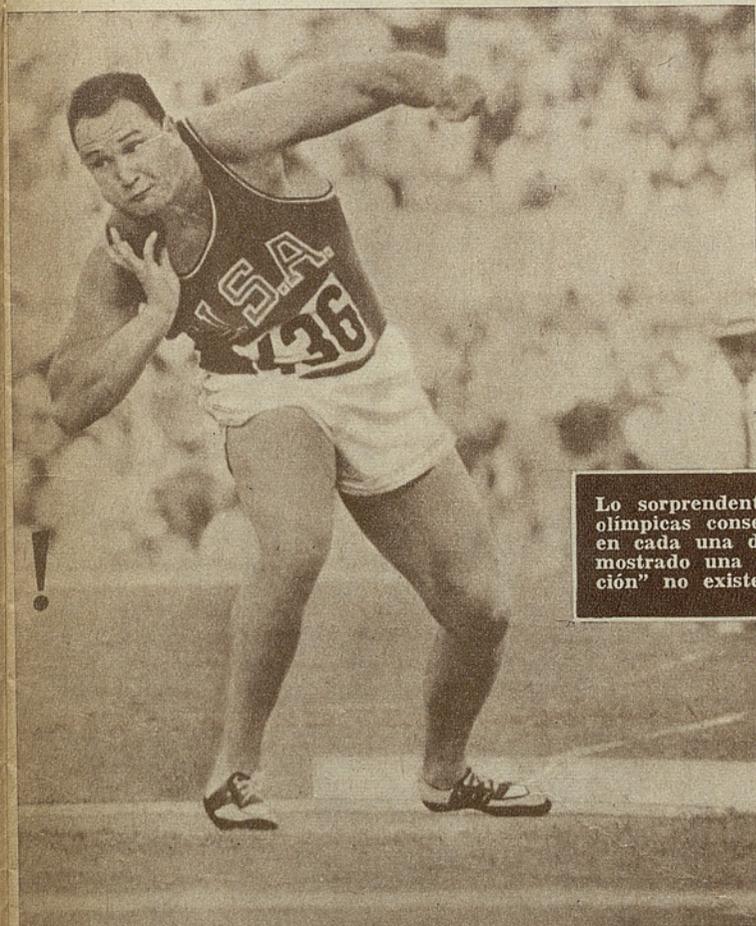
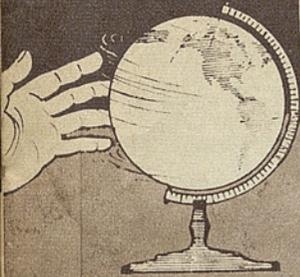
Lo sorprendente de O'Brien no son sus cuatro actuaciones olímpicas consecutivas, sino que el hecho palmario de ver que en cada una de sus performances, a despecho de los años, ha mostrado una neta superación. Al parecer la palabra "declinación" no existe en su diccionario.

ne todas las características de los más afamados. Es casi unánime la impresión entre los técnicos que lo han visto actuar de que se trata de un valor llamado a superar con creces a los Russell, a los Chaubertain y a otros de esta talla. Armónico, veloz y certero. Luchador infatigable y, a pesar de su juventud, un estratega. Hecho a la medida para jugar básquetbol. Nacido para triunfar. Alto y fuerte. De manos grandes y brazos largos, elásticos y firmes. Es, por lo tanto, un niño que anda de boca en boca y codiciado por muchas instituciones, de manera que el colegio donde estudia —Owensboro High School— ha debido ingenárselas realmente para evitar que el chico se vuele. La última peripecia que debió pasar la dirección del establecimiento tuvo origen en los propios reglamentos deportivos del Estado, que prohíben que tome parte en las competencias, de cualquier orden que éstas sean, el jugador cuyos padres no residen en el Estado. Y los padres de Mike, por imperativos de su trabajo, debieron radicarse en otro Estado. Ante la emergencia y cuando todo parecía perdido, el entrenador Joe Voyles afluó con la solución, mostrando de paso su nunca desmentida fuente de recursos, que lo ha librado de tantos contratiempos como hacedor de campeones en Owensboro. El hombre solucionó la impasse llevando al joven a la Corte, donde se constituyó legalmente en su tutor o guardián legal. Ya puede respirar tranquilo el colegio, y el Estado, a poco que pase el tiempo, tendrá el orgullo de poseer, si las impresiones de los técnicos no son equivocadas, el mejor jugador de básquetbol que haya producido el país o, por lo menos, uno de los mejores. Lo que es bastante y más que suficiente motivo de orgullo para cualquier colegio o Estado.

BENDITOS AÑOS

CUANDO se haga la historia de los grandes deportistas que con sus proezas han dado lustre y esplendor a los Juegos Olímpicos, el nombre de Pat O'Brien tendrá lugar preferente. Lugar preferente por una serie de circunstancias que lo califican como un hermoso ejemplo no sólo de continuidad deportiva, sino de sorprendente superación. Un caso único en sus anales hasta el momento.

(Continúa en la pág. 24)



fin, emoción, suspenso, y una masa de efervescente alegría hasta la ebriedad.

¿Melbourne? ¿Roma? ¿Tokio?

No. Mucho más lejos en la historia. Es una escena del cierre de los Juegos Olímpicos de Atenas en 1896. Los primeros de la época moderna. Los que se iniciaron un día 6 de abril a las 3 de la tarde y dieron la pauta del acogedor entusiasmo e interés que expondría después el Universo entero por esta clase de manifestaciones.

Al término de la gesta el convencimiento fue sólo uno: Grecia, país organizador, había triunfado en toda la línea. Días antes del comienzo estaba toda Atenas bajo el signo del gran acontecimiento, que prestaba a la ciudad un sello singular. Todas las casas adornadas con flores y banderas, y en las calles y plazas los nativos con sus pintorescos trajes nacionales se mezclaban con los extranjeros, que como nunca antes en la historia hollaban territorio griego en una invasión pacífica inolvidable e importantísima en sus proyecciones. Una copia en chico de lo que sucede ahora, pero no por eso, en su tiempo, de menos gravitación mundial.

Decíamos que Grecia triunfó en la ocasión en toda la línea. Es cierto. Lo demostró palmariamente, a pesar de ser una nación joven deportivamente y sin gran alcance y desarrollo. No quedó desairada. Konstantinides ganó la carrera larga del ciclismo; Karaserda, Orphanidis y Phanngidis obtuvieron tres triunfos en las pruebas de tiro, y por últi-

## UN TRIUNFO INCREIBLEMENTE FACIL (4-2) SOBRE

## UNA UC IMPENSADAMENTE FLOJA



El segundo gol de Escudero (2-1) visto de otro ángulo. Se anticipa a Villarroel y tira violento y cruzado. No sabemos aún si estamos en presencia de un gran jugador de fútbol, pero de lo que no cabe duda es que Escudero sabe sacar como nadie provecho a las jallas adversarias, y la UC tuvo muchas jallas el domingo en Sausalito.

Carlos Pacheco cortó la "suite" de Escudero, señalando el tercer gol de Everton. Corrían 17 minutos del segundo tiempo y su zurdazo batió a Vallejos, que se lanzó tardíamente. 3 a 1 quedó la cuenta en ese momento.

ABAJO: Lorenzo González, que aparece en primer término, conectó un centro largo que cayó en medio del área universitaria. Escudero, sin levantar los pies del suelo, desvió el balón hasta las redes. Las pelotas bombeadas sobre las 18 yardas de la UC siempre han sido un problema para sus defensores. Fue el primer gol local. 14 minutos del primer tiempo.



# GANO LA

# BANCA (ESCUDERO)

ESCRIBE BRABANTE

Con su acostumbrada pericia sirvió Néstor Isella un tiro libre que significó el 1 a 1 transitorio. Amagó disparar con violencia, haciendo, en cambio, con suma justeza, muy pegado a uno de los verticales. El primer tiempo terminó así, empatado.

YA uno a esta altura no tendría que extrañarse de nada en nuestro campeonato. La irregularidad de los equipos, sin embargo, que puede ser considerada la característica más saliente del mismo, nos desconcierta. Porque, si habíamos visto a Everton contra Colo Colo y a la Católica contra Calera, no podían evitarse las previsiones y los cálculos. Nos encontramos en Viña con gente de fútbol. Laurido, el viejo defensor de los títulos del 50 y 52, nos había preguntado: —¿Cómo está "Chocolito"? —Muy mal. (Y, sin embargo, jugó muy bien.) —¿Cómo anda Isella? —Muy bien, el domingo ganó él solo el partido. (Y esta vez apenas si se hizo notar en tres intervenciones que explicaremos luego.) —¿Y la Católica? —Ya la vas a ver. Creo que va para arriba. (Y, sin embargo, pareciera que va para abajo.)

Uno queda mal comentando el campeonato. Pareciera que, con excepción de Universidad de Chile, el resto es lotería. Es carril. Y en Viña, los carriles son comunes, pero no tendrían que serlo tanto en Sausalito como en el Casino.

Nos habíamos quedado pensando en las últimas actuaciones de Everton y la Católica, y si a Everton debíamos considerarlo poco menos que desinteresado en el campeonato, a la UC la veíamos siempre en vena, llena aún de aspiraciones. Everton, para enfrentar a Colo Colo, se había venido en la tarde del mismo día. La Católica, en cambio, sigue con su plan de cuidados y concentraciones. Los jugadores de Everton se juntaron en Sausalito el domingo. Riera llevó a los suyos el viernes. Y nos parecía lógico que así ocurriera. Los viñamarinos ya no aspiran a nada. Riera quiere, por lo menos, el segundo puesto. Si al finalizar la primera rueda el título se lo estaban dando en bandeja, a esta altura la bandeja le estaba ofreciendo un segundo puesto que, si no tiene el valor del primero, da cierta jerarquía, cierto renombre.

Por todas estas consideraciones pensábamos en un triunfo de Universidad Católica. Y, no obstante, ganó Everton y muy bien. Con amplitud, con comodidad y con toda justicia. Y ganó por tres argumentos que, a esta altura del torneo, valen mucho. O mejor dicho, por cuatro.

1.º VELOCIDAD. Un día espléndido en Viña significa sol lle-



no, calor. El calor y el sol del domingo fueron un incentivo para los locales. Para la Católica resultó un freno. Mientras Everton mantuvo la pelota y a sus jugadores a un tren violento, la UC jugó al paso. (Muchas veces hemos pensado que Isella resulta el espejo de su equipo. El domingo, co-

## LAS PROEZAS DE DANIEL ESCUDERO Y PEDRO ARANCIBIA CONSTITUYERON LO MEJOR DE SAUSALITO

## ARANCIBIA EL DOMINGO



Escudero cierra la cuenta. Un foul de Isella sobre Arancibia, a la altura de la media hora del segundo tiempo, lo sirvió Begorre con tiro hacia el área de la UC. Como siempre, una vacilación y el positivo piloto local sacó provecho con recio tiro cruzado. Al notable eje viñamarino le fue anulado otro gol, y un vertical pudo, en otra ocasión, más que Vallejos.



Otra muestra de las licencias defensivas de Universidad Católica fue el segundo gol viñamarino. Otra pelota larga, esta vez mandada por Begorre. Villaruel erró el cabezazo y luego el manotazo. Escudero empalmó de primera. Fue su segundo gol.

ARRIBA, IZQUIERDA: El gol de Orlando Ramírez tomado desde la tribuna. No puede haber transcurrido ni un minuto siquiera desde que Everton se colocó 3 a 1 hasta el 3-2 que dejó "Chocolito" en esta lucida maniobra personal. Everton jugó un gran match contra la U. Católica, y su triunfo amplio se justificó plenamente.

mo en sus numerosas tardes de hastío, Isella caminó, y a veces ni eso.)

2.º NUMERO. Los viñamarinos tuvieron siempre más jugadores en su defensa y más forwards en su ataque. A sus cuatro zagueros habituales agregó Everton a Manuel Rojas y a Pacheco. Y hasta Pedro Arancibia, siempre pródigo en su afán de estar permanentemente en acción. Fue siempre un cuadro al que no le importó pasar de atacante a atacado. Con orden y buen estilo, agrupó a sus defensores cerca de Contreras, anticipándose siempre, quitando bien y salió jugando con elegancia, como lo ha hecho siempre Everton por lo demás. En el otro sector, por su parte, estableció la superioridad que mostró en relación al cuadro universitario. Porque mientras la Católica tenía a Tobar y Ramírez como hombres de avanzada, a los que se agregaban a veces Fouilloux y a veces Isella, Everton tuvo siempre a sus cinco delanteros y al medio Pacheco, que hasta se dio el lujo de señalar un gol como para que Escudero no acaparara toda la producción evertoniana.

3.º INDIVIDUALIDADES. Mientras el fútbol lo jueguen hombres y no robots, tendrá siempre importancia fundamental el rendimiento que cumplan en la cancha los jugadores. La astucia, la habilidad, la inteligencia y el valor no se compran en las boticas ni se aprenden en los pizarrones. Fue así como mientras Everton contó con jugadores de la talla de Escudero, Arancibia, Pacheco, González y alguno más, la Católica vio mejorar a Ramírez, que venía jugando bajo, pero también comprobó un descenso en la mayoría de los jugadores que venían haciendo la fuerza de la campaña. Isella, por ejemplo, se hizo ver en tres ocasiones: en



Junto con partir, luego del tercer gol de Everton, vino el descuento para la U. Católica. Orlando Ramírez, en acción individual, se internó en la defensa local, y con recio zurdazo puso las cosas 3-2.

un furibundo zurdazo alrededor del cuarto de hora que motivó una parada meritoria de Ricardo Contreras. En el tiro libre con que estableció el empate al terminar casi el tiempo y en un golpe que le propinó a Arancibia en la media hora del segundo y cuyas consecuencias significaron el cuarto gol local y tercero de Daniel Escudero.

Y hay que pensar que hablamos del barómetro de la UC. No se podía exigir más entonces.

Este muchacho Escudero, que si lo examinamos bien, a lo mejor muestra imperfecciones de bulto, tiene en cambio una virtud que lo está elevando a buena estatura en el actual campeonato. Se trata, creemos, del forward que mejor ve las cosas en el área. Escudero puede ser anulado, como ha ocurrido muchas veces. No es muy veloz, es de talla discreta y su cabezazo no le ha dado muchos éxitos. Pero, si lo dejan cabecear con la libertad con que lo hizo en el primer gol que señaló, pone la pelota donde quiere. Y los errores de la defensa contraría constituyen miel para su ansia goleadora. Las fallas en el juego de alto de la retaguardia universitaria las transformó en goles. Le fue anulado un gol por su posición de adelante en el pase de Arancibia —lo fue sólo por centímetros— e hizo rebotar un balón en el vertical cuando todo hacía pensar que su haber quedaría enriquecido.

Es el caso de Arancibia, aunque en otra cuerda. Mientras Escudero no pareciera tener otra preocupación que llegar a las redes, "Pedro-Pedro" es de los que gusta jugar. Sausalito o el Nacional para él no son sino prolongaciones de El Melón en donde naciera hace 18 años. El fútbol para el puntero viñamarino es el potrero, es la calle, es una pichanga. Por eso es que se desplaza tanto, corre de más y



termina agotado. No se trata, creemos, de dosificarlo ahora. Sus 18 años valen más para él que los consejos de Daniel Torres y por eso es que lo vemos permanentemente en acción, bajando a buscar juego, corriendo por la izquierda, por el centro, por cualquier sitio. Cuando los años —no queremos ni pensar en los golpes que recibe— lo aquieten, puede que quede transformado en un jugador de excepción, pero ya no será más el chiquillo alegre que juega porque no puede dejar toda esa enorme energía encerrada.

Esto tuvo Everton. Nada de eso contó la Católica.

Pero hablábamos de una cuarta consideración.

4.º CONCENTRACION. Física y mental, Everton se mostró el domingo como un equipo alegre, de juego liviano, ágil, improvisador en su ataque. La Católica deja a ratos, como el domingo, la impresión de ir a recitar una lección, de repetir ante público lo que se aprendió en la semana. Pareciera un equipo que entra apretado, con los puños y dientes cerrados, que salta al campo con demasiada responsabilidad, olvidando que el fútbol, por muy profesional, por muy importante y trascendental que sea, será siempre un JUEGO, y los juegos deben ser alegres, recreativos. El fútbol para los jugadores de la Católica es más una obligación y una profesión que un deporte. Por eso es que cuando juega bien, es una máquina, pero al revés de las buenas máquinas, ésta muestra fallas demasiado evidentes, plezas muy desajustadas para que su rendir sea más uniforme.

Se trata de una concentración —más mental que física— que está apocando al equipo. Diríamos, por fin, que no hay esa naturalidad que Everton hasta dispendiaba y que quedó tan en evidencia en la presentación que cumplieran uno y otro equipo.



EN LA **MAGALLANES**

CON SHAMPOO  
**BAYCOL**

**POR CB. 146**

su pelo dócil,  
brillante y vaporoso  
lavado con  
**SHAMPOO**

**BAYCOL**



ES UN PROGRAMA  
DEL NUEVO **SHAMPOO**  
**BAYCOL**



**SERGIO LIVINGSTONE,**  
Comentarista



**NICANOR MOLINARE**  
DE LA PLAZA,  
Director

**ABRAHAM DUEÑAS,**  
Relator.

**ERNESTO WESCHLER**

y  
**PATRICIO ROMERO,**  
Comentaristas de Cancha.

**OCTAVIO SUFAN,**  
Comentarista de estudios.

**RICARDO CHAVEZ,**  
Informador.

**ALFREDO LARRAZABAL,**  
Locutor comercial.

**PEDRO TORRES,**  
Técnico de transmisión.

Transmisiones completas  
desde las canchas, y todos  
los días, de lunes a sábado,  
de 13.40 a 14.00 horas,  
desde los estudios.



en su  
gran venta  
inauguración  
ofrece a precios  
de propaganda

**ARTICULOS PARA DEPORTES**

**JUEGOS DE 10 CAMISetas:** Gamuza, manga corta, con números, adulto, E° 38,50. Manga larga, POLO, E° 45. Manga corta, mil rayas, adulto, E° 52,50. Manga larga, mil rayas, E° 58,50. Manga corta, juvenil, E° 34,80. Manga corta, juvenil, listada, E° 39. Manga corta, infantil, E° 27. Manga corta, infantil, listadas, E° 29,40

**BLUSON** para arquero, acolchado, tipo brasileño, E° 8,90.

**PANTALON FUTBOL,** cotton, con cordón, infantil, E° 1,98. Idem juvenil, E° 2,50. Idem, adulto, E° 2,70. **PANTALON FUTBOL,** gabardina, con cordón, adulto, E° 3,36.

**MEDIAS** de lana, extragruesas, infantiles, E° 2,68. Idem juveniles, E° 2,90.

**MEDIAS** de lana, tejido elástico, mod. europeo, BIZCOCHO, adulto, E° 7,80.

**ZOOQUETES** de lana, extragruesos, tejido elástico, adulto, E° 4,55.

**PANTALONES BASQUETBOL,** mod. americano, en cotton, E° 3,95. En raso, E° 4,50.

**PELOTAS DE FUTBOL,** N.° 5, reglamentarias, con malla, E° 19,50. N.° 5, EXTRAFINA, de 32 cascós, garantida, E° 31,80.

**ZAPATOS DE FUTBOL,** mod. europeo, enteramente cosidos, 30 al 33, E° 11,34; 34 al 37, E° 13,86; 38 al 44, E° 15,75

**ZAPATOS, EXTRAFINOS,** mod. alemán, forrados y acolchados con su plantilla de esponja, extralivianos, E° 28,60.

**BOLSOS portaequipos** de lona, OLIMPICOS, E° 2,90. En lona engomada, totalmente impermeables, E° 4,50.

**JUEGO DE MALLAS** para arcos de fútbol, del N.° 14, E° 70. Para baby-fútbol, E° 44,80. **MALLAS** para vóleibol, E° 38.

**MALLAS** para tenis, E° 63.

**DESPACHAMOS A PROVINCIAS**

**"El Crack"** San Diego 399  
esquina Cóndor,  
Fono 88602

OBSEQUIAMOS a cada cliente una foto de su Club favorito.

# Y RESURRECCION DE HUNGRIA Y DESILUSION DE SUDAMERICA

SESENTA y cinco mil personas, en la tarde de las finales, probaron que el fútbol también tiene su atracción irresistible en el mundo asiático.

Vieron en la alfombra mullida del pasto del "National Stadium" a dos conjuntos eficientes que se expidieron en el molde esquemático imperante en las canchas de jerarquía del mundo. Bueno, capacitado y lucido, para satisfacer a los cronistas especializados de varios idiomas, muchos de ellos espectadores en las Copas del Mundo de Brasil,

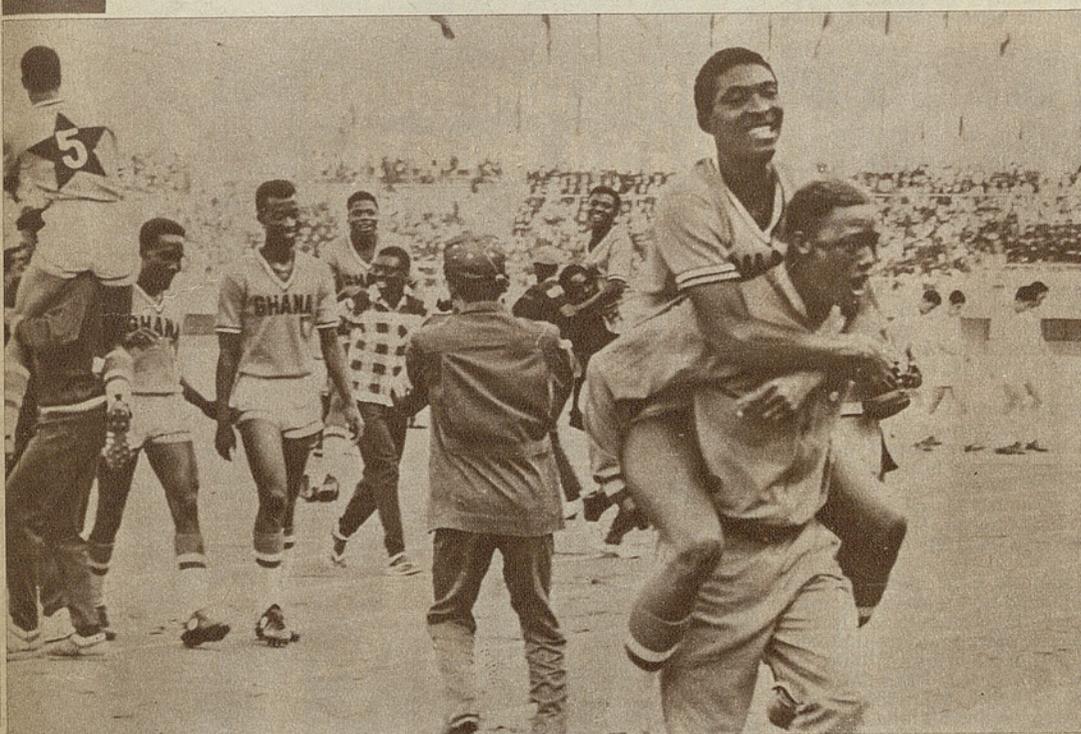
más en asegurar el cierre de la retaguardia. Equipo de ataque, con valores como Ferenc Bene, Tibor Csernai y Kaposzta Beno. Conjunto joven, dispuesto a repuntar con el prestigio de la incubadora magyar que abre un nuevo surco, al igual que hace doce años, en Helsinki, olimpiada en que hizo levantar de sus asientos a una concurrencia semejante a la de Tokio. Ciertamente que este cuadro de 1964, con toda su indiscutible valía, no es del mismo tono diamantino que aquel famoso de Puskas y compañía.

SE OFRECIO buen fútbol en la final olímpica de 1964, pero sin ponerse en el nivel de las finales vistas en el Mundial de 1962. Se acercó, para quedar a dos o tres goles de distancia de Brasil y Checoslovaquia, finalistas en Santiago.

1.º Hungría, 2.º Checoslovaquia, 3.º Alemania, 4.º Arabia Unida, 5.º Rumania y 6.º Yugoslavia, clasificación para sostener que el mejor fútbol olímpico está en el centro de Europa, con el cuadro moreno del Cercano Oriente metido en el medio.

## ¿Y SUDAMERICA?

Ni hablar. Descalabro de "pe a pa". Tantas ilusiones forjadas. Argentina y Brasil no lo disimulaban al llegar a Tokio; sin embargo, desde el primer avance se les apreció sin estado físico, enjundia o médula de conjunto. Individualidades llevaban, pero sin el fuelle para sostener un ritmo apurado y eficiente en noventa minutos de cada contienda y en compromisos frecuentes. Argentina no pudo ga-



Ghana constituyó una de las notas sorprendidas. Con un ataque compuesto por 5 sprinters con zapatos de fútbol mostró que en el continente negro el fútbol también se juega bien y tiene futuro.

**CON UN CUADRO DE ATAQUE CON DEFENSA DUCTIL EL CAMPEON LUCIO UN FUTBOL OFENSIVO DE MUCHOS MERITOS. BRASIL Y ARGENTINA, ANTE LA SORPRESA DEL MUNDO, QUEDARON ATRAS.**

Suiza, Suecia y Chile, y también en certámenes olímpicos.

HUNGRIA Y CHECOSLOVAQUIA animaron la final de méritos, en una tarde gris y lluviosa, para demostrar que el fútbol olímpico se acerca al nivel del que practican los elencos que abiertamente se declaran en el profesionalismo. Es probable que entre las selecciones que acuden al llamado de los sonos cristalinos del amateurismo haya algunas que cumplan con la doctrina y requisitos exigidos, pero nadie esconde la duda al respecto sobre esta reserva, que hace su debut en sociedad para aparecer mañana alistada en los conjuntos profesionales, si ya no lo están en respetable contingente.

Brega disputada con energías desbordantes y acciones cohesionadas y convincentes. Defensas sólidas, especialmente la checa, mas el equipo húngaro era superior, porque sabía irse en secuencia más fluida y penetrante de defensa al ataque. Más poderosos y penetrantes sus avances, con la habilidad de un astro que fue el de más quilates de todo el torneo, su centro Ferenc Bene. El score de 2-1 fue justo y elocuente, y los húngaros se llevaron las medallas de oro con la aprobación unánime por su expedición de esa tarde y las otras, aquellas en que superaron a Yugoslavia, Rumania, Marruecos y Arabia Unida. Aparte de que llegaron a Tokio luego de derrotar en su grupo a Suecia y España.

Conjunto con preeminencia ofensiva, afirmado en una defensa dúctil, llevaba la ventaja sobre el resto, empeñado

narles a los negritos ágiles de Ghana y cayó —golpe de resonancia en el orbe— frente a Japón. La noticia que hizo exclamar en diversas latitudes: ¿Que juegan fútbol los japoneses? Esa tarde frente a los argentinos respondieron que sí, con un equipo ajustado, rápido y sobre todo tenaz. 3 por 2. Oprobioso para los albicelestes.

A la afición argentina, según los antecedentes, le dolió esa derrota más que el desastre de su cuadro profesional en el Mundial de Suecia, porque afirmaban sus esperanzas en este plantel joven, que es su selección nacional de mañana. Llegaron a Tokio con muchas esperanzas.

En el mismo grado, Brasil: igualó a uno con los árabes, perdió por la cuenta mínima con Checoslovaquia y ganó a Corea 4-0. Campaña semejante a la de Arabia Unida, pero éste les endilgó diez goles a los coreanos. Brasil era más cuadro que el de Arabia Unida, pero no gastó pólvora con los coreanos y allí estuvo su derrota, pues de otra manera habría por lo menos disputado las medallas de bronce.

En fútbol se manifestaron las mayores ilusiones malogradas de América del Sur. Se generaban las mejores aspiraciones, como en ciclismo con Uruguay y Colombia, cuyos rutereros de fama en nuestro hemisferio se vieron opacados por los europeos.

¡Y Sudamérica regresó con las manos vacías!  
DON PAMPA. (Para "ESTADIO".)

# NO SE PUEDE IMPROVISAR

**T**OKIO, 25 (Especial para "ESTADIO").— En equitación no se puede improvisar. Está dicho y repetido y se vuelve a confirmar con la expedición que le cupo a nuestro más alto valor en el Gran Premio Olímpico de saltos de obstáculos de los XVIII Juegos.

No se puede disimular que se abrigaron muchas esperanzas de que Chile, que mantiene su lustre internacional en el deporte ecuestre, pudiera entreverarse en el grupo de los elegidos con su único representante. Sin desconocer, por cierto, el calibre extraordinario de los binomios adversarios, desde luego consagrados como los mejores del mundo.

Mas las mejores expectativas se fueron al suelo, porque si bien estuvo en la grama húmeda del estadio japonés Américo Simonetti con toda la gallardía y la capacidad que se le reconocen, la realidad es que no estuvo el mejor bino-

**HUBO UNANIMIDAD** entre los afamados competidores de este Gran Premio Olímpico de saltos para estimar que el técnico de la Federación Internacional exageró demasiado al diagramar una cancha que obligara a esfuerzos inauditos a los caballos más diestros, conducidos por las manos y piernas más expertas. Se fue muy lejos, en este aspecto, a nuestro juicio, porque la realidad es que con tal severidad se sabotearon, en parte, la belleza y la calidad del espectáculo, obligando a que los recorridos, con rara excepción, se convirtieran en cancha de palitroque con la abundancia de los palos derribados.

## UNA VIEJA LEY DE LA EQUITACION QUEDO COMPROBADA EN EL DESENTENDIMIENTO ENTRE AMERICO SIMONETTI Y "TRAGO AMARGO"

mio chileno por las desgraciadas causas ya difundidas: iba montado en otro caballo que no era el propio. "El Gitano" estaba bajo tierra, escuchando, acaso a la distancia, los timbales olímpicos, pero inmovilizado para siquiera dar un relincho de aliento al compañero que había salido a reemplazarlo.

Américo Simonetti, llegado el momento de la prueba, no consiguió que "Trago Amargo" se adaptara a sus afanes, comprendiera sus ayudas y distinguiera instantáneamente la conducción dúctil y sabia que pretendían imponerle. Fue inútil que en la superación de los esfuerzos se obtuviera la sincronización tan indispensable para salvar, sobre todo en esta oportunidad trascendental, recorridos para apabullar a los caballos especializados de más fina raza en el mundo.

"TRAGO AMARGO" no se sometió a la mano técnica que se empeñó en llevarlo con delicadeza y arrestos, aplicando los atributos de acuerdo a cada obstáculo en forma preferente en una u otra ocasión, o mezclándolos también si era imperativo. No hubo caso, porque el brioso caballo, de potencia reconocida, estaba para otro trato. Para lanzarlo en carrera y afrontar lo duro de la vuelta, dejándolo al albur de sus batidas desenvueltas. Así, es posible que hubiera andado mejor.

El hecho básico que promovió las contingencias desfavorables se basa en que entró a la cancha olímpica un binomio que, pese a las apariencias, no lo era. En ello estuvo la mala fortuna de nuestro deporte ecuestre, decretada, sin duda, tres semanas antes con la muerte tan lamentada de "El Gitano", porque se rompieron dos binomios bien hechos para hacerse uno que no pudo concretarse. Es la experiencia que se suma una vez más: en equitación no puede improvisarse, por muchas que sean la capacidad del jinete y las condiciones del caballo.

En el segundo recorrido, el de la tarde, se vio mejor, pero de todas maneras se estuvo lejos de lo que era dable esperar de tan magníficos elementos.

No obedeció "Trago Amargo", especialmente a la noción de distancia tan ponderada de Simonetti, y se fue encima de los obstáculos, derribando los más fáciles y pasando los más difíciles. En una expedición total deficiente en casi todos los aspectos, la clasificación de vigésimo noveno entre 46 competidores no corresponde a la lógica esperada, aun sin desmedidas pretensiones. 32,25 puntos en contra en el primer recorrido, y 20 en el segundo sumaron 52,25.

"TRAGO AMARGO" es el mejor caballo de saltos que tiene Chile en la actualidad, pero en medio de esa "élite" no pasó a ser más que uno del montón, al lado de animales maravillosos, como "Torro", del alemán Jarasinki; "Kifkif B", del español Goyoaga; "Mill View", del suizo Hauri; "Coronation", de la australiana Anne Mac Intyre; "Huipil", del brasileño Pessoa, y "Lutteur", del francés D'Oriola, que al final resultó el gran triunfador. Además, "Tomboy", de la norteamericana Mary Mairs, la tan admirada campeona panamericana de Sao Paulo, que quedó aún más rezagada que Simonetti, y "Popin", del argentino Delia.

Con toda su discreta actuación, el equitador chileno aventajó en la clasificación final a binomios de vasta preparación, como eran los de México, Unión Soviética, Australia, Portugal, Suiza y otras naciones.



Américo Simonetti y Trago Amargo no llegaron a formar un binomio adecuado en Tokio. En equitación no se puede improvisar.

El francés D'Oriola fue el brillante vencedor del Gran Premio de las Naciones. Por segunda vez ganó la medalla de oro. La primera fue en Helsinki.

## Casa de Deportes CHILE

DESPACHO CONTRA REEMBOLSO EN EL DIA; DESPACHO DE ENVIO AEREO AL ENVIAR ANTICIPO:

SAN PABLO 2235 - CASILLA 5568  
CORREO 6 - SANTIAGO

JUEGO DE 10 CAMISETAS "HUBERT". ULTIMA NOVEDAD MIL RAYAS, EN FINISIMA LANILLA MERINO. TERMINACIONES DE PRIMERA. MANGA LARGA ... E° 220,00  
EN HILO MERCERIZADO, MANGA LARGA ... E° 180,00

JUEGO DE 10 CAMISETAS DE GAMUZA PEINADA FINA. COLORES INDESTEÑIBLES. TENIDO INDANTREN SOLIDO:

Cuello en V, un color: Infantil, E° 56,00; juvenil, E° 62,00; adulto, E° 76,00. Cuello sports, un color: Infantil, E° 58,00; juvenil, E° 64,00; adulto, E° 78,00. Cuello redondo, manga larga: Infantil, E° 65,00; juvenil, E° 70,00; adulto ... E° 84,00

MEDIAS DE LANA EXTRAGRUESA. PUNTA Y TALON REFORZADOS:

1 color, E° 5,20. Blancas y rayadas, E° 5,70. Olimpicas, par ... E° 6,80

ZAPATOS DE FUTBOL MARCA "CHILE":

Nos. 26 al 29, E° 7,90; Nos. 30 al 33, E° 9,00; Nos. 34 al 37, E° 10,80; Nos. 38 al 43, par ... E° 12,50

ZAPATOS DE FUTBOL MARCA "EXTRA CHILE", COSIDOS EN EL ENFRANJE:

Nos. 34 al 37, E° 14,90; Nos. 38 al 43, par ... E° 17,00

ZAPATOS DE FUTBOL MARCA "EXTRA CHILE SUPERIOR":

Punta blanda, suplente reforzado, caña alta, Nos. 37 al 43, par ... E° 17,60

Extra Chile Superior, tipo especial, articulo 2235. Nos. 37 al 43, par ... E° 20,90

Punta blanda, refuerzo costado, caña alta, doble costura. Nos. 37 al 43, par ... E° 18,80

ZAPATOS DE FUTBOL MARCA "EXTRA CHILE ESPECIAL", tipo alemán, entero espuma, plantilla fibra, 9 estoperoles, enhuinchado blanco. Nos. 37 al 43 ... E° 25,00

"Extra Chile Especial", articulo 710, idem anterior. Nos. 37 al 43 ... E° 27,50

PELOTAS DE FUTBOL MARCA "CHILE", 100% CUERO PURO, LEGITIMO:

N.º 1, E° 9,20; N.º 2, E° 11,00; N.º 3, E° 13,80; N.º 4, E° 18,70; N.º 5, de 12 cascos ... E° 22,20

N.º 5, 18 cascos, oficial, fina ... E° 28,00

PELOTAS DE FUTBOL MARCA "CHILE", 100% CUERO PURO, LEGITIMO:

N.º 5, 18 cascos, reglamentaria ... E° 28,50

N.º 5, 18 cascos, reglamentaria, blanca con bizcochos negros ... E° 30,00

N.º 6, 18 cascos, fina, oficial reglamentaria ... E° 33,00

PANTALON DE FUTBOL DE COTTON CON CORDON:

Nos. 1 y 2, E° 2,80; N.º 3, E° 2,95; Nos. 3½, 4 y 5, E° 3,30. Tipo Selección ... E° 4,50

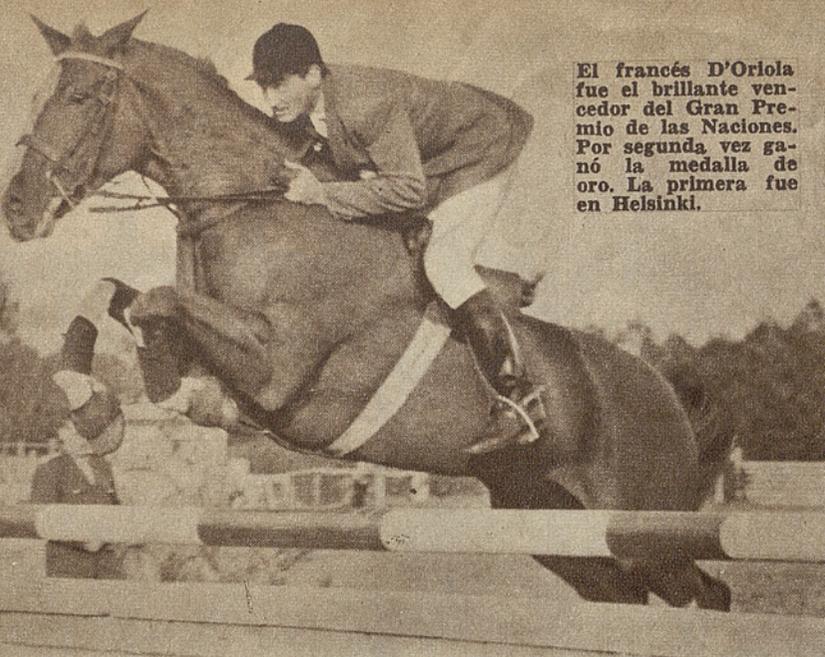
PANTALON DE FUTBOL DE PIEL CON CORDON:

N.º 3, E° 4,40; Nos. 3½, 4 y 5, E° 4,95. Tipo Selección ... E° 5,95

SLIPS MARCA "ATLETA":

N.º 0, E° 5,90; N.º 1, E° 6,80; N.º 2, E° 6,90; N.º 3, E° 7,80; N.º 4 ... E° 7,90

GRAN VARIEDAD DE ARTICULOS ELASTICOS DE: Rodilleras, musleras, muñequeras, tabilleras y canilleras.



¿Qué se pretendía? ¿Exigir milagros? Es pasarse de toda medida, porque nadie discute que un recorrido tipo Copa de Naciones debe ser fuerte y duro, con las vallas a metro sesenta en su mayoría, pero sin llegar a extremos, como se vio en esta oportunidad. Se levantaron obstáculos que eran verdaderas "trampas" para los competidores, como el número 14, o sea, el último, con varas antes y después de un muro sólido, aparte del foso de agua, que estaba a distancia inadecuada después de la salida de una doble, por lo cual los caballos debían romper el ritmo de sus batidas y en el cambio de paso la gran mayoría se iba al agua. El noventa por ciento de los competidores no salvó esos dos saltos.

No hay duda de que tal rigurosidad le restó brillantez a la prueba cumbre del deporte ecuestre y que es broche de gran atracción de la justa olímpica. Conspiró contra el mayor éxito un día frío y brumoso, con la pista resbaladiza después de varios días de lluvia, lo cual indudablemente afectó a los competidores.

SOLO SE registró un solo cero faltas en los 92 recorridos (dos de cada uno de los 46 participantes). Un solo cero faltas que correspondió a quien, sin duda, se mostró como el más experimentado y feliz para obviar las serias dificultades de los recorridos, Jonquieres d'Oriola, de Francia. El cero faltas que le brindó la medalla de oro y el triunfo de campeón olímpico. Ya en la pasada de la mañana, D'Oriola, con "Lutteur", había dejado la sensación de ser uno de los que mejor se ajustaron a la cancha, pese a que en el puntaje había sido ligeramente aventajado por Robeson, de Gran Bretaña; Fahey, de Australia, y Duarte Silva, de Portugal, éstos con igual número de derribos, 8 puntos en contra, pero D'Oriola penado con un punto por exceso de tiempo.

Otro recorrido sin derribos correspondió al alemán Hermann Schridde, en "Dozen II", también en la tarde, pero se le penó con 1.25 puntos en contra por exceso de tiempo. El recorrido más rápido perteneció a la australiana Mac Intyre, con 1.48.2, y 16 puntos en contra, mientras que el brasileño Pessoa, en "Huipil", pasó en 1.48.7 y 12 puntos en contra.

La dificultad enorme de la cancha se refleja en las faltas de quienes se señalaban de antemano como los binomios de más fuerza y renombre. Baste nombrar a Raimondo d'Inzeo, de Italia, campeón olímpico de Roma. En "Posillipo" anotó 16 y 12 faltas, total 28, para ocupar el undécimo lugar; a Hans Winkler, de Alemania, en "Fidelitas", con 17.50 y 15, total 32.50 y 16.º lugar; a Nelson Pessoa, de Brasil, ganador de un centenar de grandes premios en Europa, que en "Huipil" anotó 12 y 8, total 20, y quinta clasificación. Los mejores sudamericanos clasificados fueron Nelson Pessoa, de Brasil, 5.º, y Jorge Canaves, de Argentina, en "Confinado", 12.º lugar, con 28 faltas.

La dificultad de la cancha es más expresiva a través de los puntajes totalizados por equipos. Alemania, para ganar la medalla de oro por tercera vez consecutiva en olimpiadas: Melbourne (1956), Roma (1960) y Tokio (1964), sumó 68.5 puntos en contra con Schridde, 13.75; Jarasinski, 22.25, y Winkler, 32.50. Francia fue segundo, con 77.75, e Italia tercero con 88.50. Cuarto, Gran Bretaña, con 97.25; quinto, Argentina, con 101, y sexto, USA, con 107.

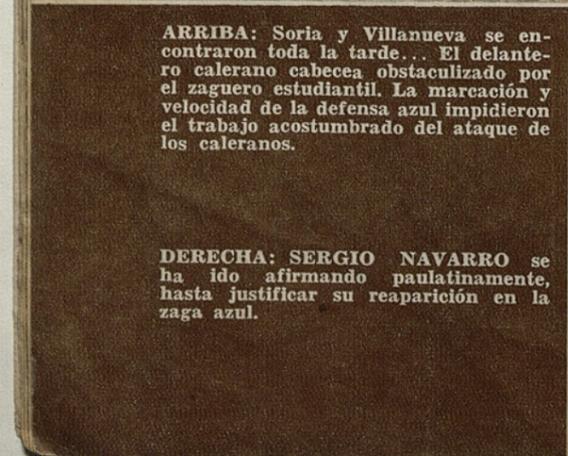
POR LO VISTO Y APRECIADO se realzan la figura y el desempeño del admirable y caballeroso equitador que es Jonquieres d'Oriola. Su triunfo fue aclamadísimo no tan sólo por la sapiencia y tino con que se impuso, sino también por su calidad humana de rival noble y distinguido. Además, porque es segunda vez que triunfa en una olimpiada. El cronista lo recuerda con emoción, porque también le correspondió verlo triunfar en una tierra lejana hace doce años, en Helsinki, y en aquella ocasión porque su rival más calificado fue un chileno, Oscar Cristi Gallo, hoy general de Carabineros de Chile, que ante una emoción magna trajo la medalla de plata y el subcampeonato olímpico para Chile.

**D'ORIOLA, MAESTRO SABIO Y EXPERIMENTADO, ENCONTRO LA FORMULA PARA HACER EL UNICO "CERO FALTA" EN TERRENO DIFICIL. CAMPEON OLIMPICO POR SEGUNDA VEZ, CON TODOS LOS HONORES.**

(COMENTARIO DE DON PAMPA)

# MUY SUPERIOR

UNIVERSIDAD DE CHILE FUE A LA CALERA A CONFIRMAR LA SUPERIORIDAD QUE EXHIBE EN LA TABLA



ARRIBA: Soria y Villanueva se encontraron toda la tarde... El delantero calerano cabecea obstaculizado por el zaguero estudiantil. La marcación y velocidad de la defensa azul impidieron el trabajo acostumbrado del ataque de los caleranos.

DERECHA: SERGIO NAVARRO se ha ido afirmando paulatinamente, hasta justificar su reaparición en la zaga azul.

Entra la "U" al Estadio Municipal de La Calera. Una tarde calurosa, con mucho sol y mucha tierra. En ese instante, el líder pensaba en un cotejo pleno de dificultades. Sin embargo, al final resultó cómodo. 4 a 1 la cuenta. Hace tiempo que su victoria final se anticipa, pero con lo ocurrido el domingo en Viña y La Calera, la verdad es que el cuadro azul ya se está probando la corona.

Carlos Campos: Abrió la cuenta, le anularon un gol muy discutible y fue un peligro constante para Figueroa y compañía.

UNIVERSIDAD de Chile no tiene problemas. Marcha sin tropiezos hacia el título, salva escollos con facilidad insospechada y dosifica su capacidad, según sea la oposición del adversario. Ahora ganó a Unión Calera por cuatro a uno, en una visita que se presumía peligrosa y que sólo lo fue a lo largo del pasaje que siguió a la conquista local. El resto no ofreció inconvenientes mayores para el líder, cuya campaña sigue dando tema a consideraciones y análisis que no pierden actualidad.

Decimos que la "U" no tiene problemas porque ni siquiera el cambio de alineación constituye un obstáculo para sus planes y un freno para su rendimiento. El domingo sin ir más lejos no actuaron Donoso ni Musso, en relación al bloque posterior que venía jugando. Villanueva reapareció entonces de back centro y Contreras de "5". ¿Resultado? Un sexteto posterior tanto o más solvente que el anterior, con lo que significa la velocidad de Villanueva y el aporte macizo de Contreras, a no dudarlo lo mejor en su puesto de nuestro fútbol. Para cualquier otro equipo el cambio de dos piezas importantes en la custodia del área puede signi-

ficar un incordio y una desventaja, menos para Universidad de Chile, que sustituye engranajes, introduce modificaciones y mueve sus torres, alfiles y peones, a sabiendas de que se mantiene intacta la estructura general de la causa.

Unión Calera puso todo el empeño que se le conoce en romper esa defensa, sin otro éxito que el tiro de doce pasos que convirtió Moisés Silva. Hubo mucha gente, el recinto se hizo estrecho, el estadio no ofrece muchas comodidades... y decidimos por ubicarnos junto a Salvador Blondi, donde al menos había visión de campo y un hueco donde sentarse.

—Estamos mal... ¡Estamos jugando muy mal!... ¡No nos sale nada!... (La ocasión aconsejaba guardar silencio y simplemente nos limitamos a escuchar...)

Pero en sus lamentaciones el coach calerano olvidaba un aspecto fundamental para juzgar la impotencia de su cuadro: la capacidad del rival.

Y eso también influye... Calera juega bien, pero a base de hombres lentos, de jugadores reposados y delanteros que saben tratar la pelo-



Pedro Araya busca paso por entre Córdoba y Torrejón, los marcadores de punta de la defensa calerana, que dio muchas licencias desde un comienzo. Torrejón no pudo parar a Ernesto Alvarez y Marcos se encontró poco con Nelson García. 1 a 0 el primer tiempo.

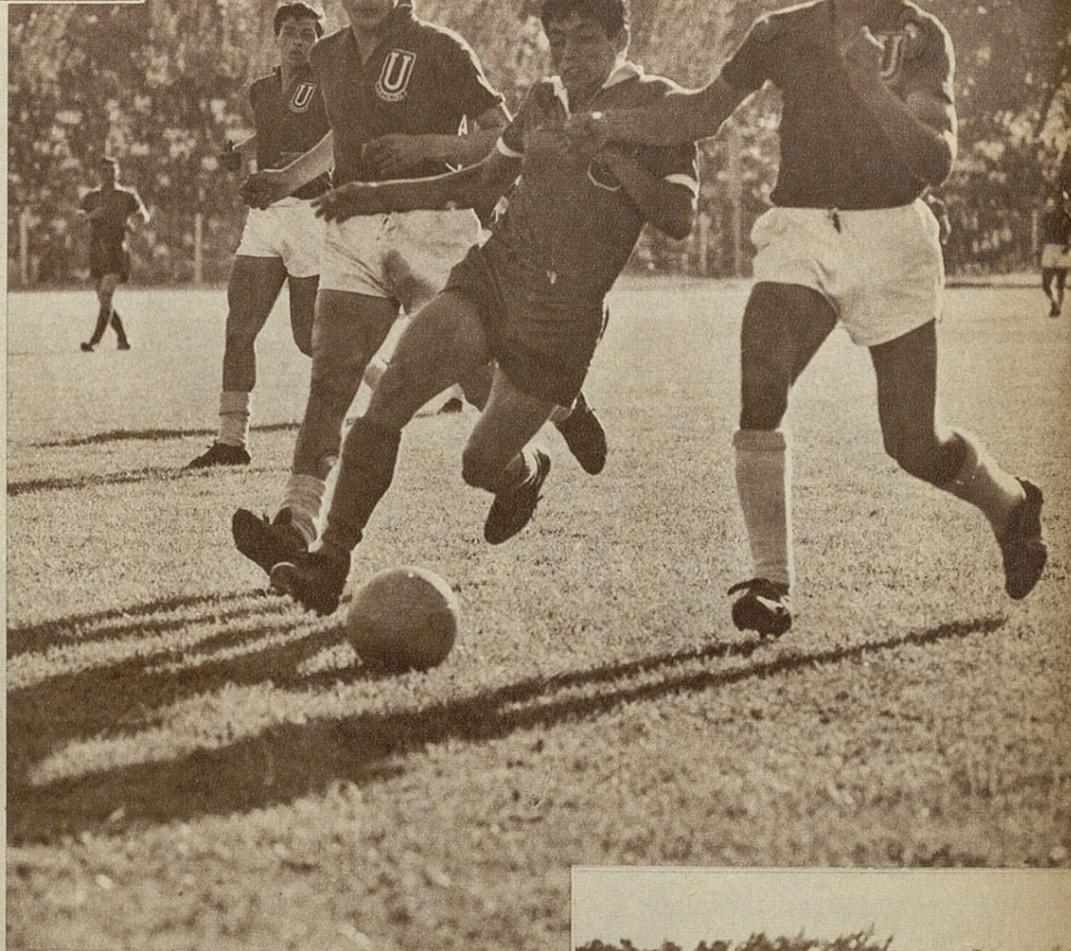
ta, pero siempre que se les dé oportunidad y tiempo para afinar los instrumentos. ¿Qué hizo la "U"? Impedirlo a través de una marcación implacable, en la que Villanueva siguió a Soria como en los albores de los sistemas actuales, en la que Contreras no dio un centímetro a Cabrera y en la que Saavedra no tuvo franquicias frente a Eyzaguirre. Y Moisés Silva tenía demasiadas preocupaciones en su discusión del medio campo con Oscar Coll y Roberto Hodge. De ahí entonces la frase señalada: "¡Estamos jugando mal!... No nos sale nada!...", que no puede ser enfocada bajo el prisma de una declinación local, sino como lógica consecuencia de las virtudes defensivas de la visita.

Y por si fuera poco, Carlos Campos abrió la cuenta a los cuatro minutos...

Ese gol temprano influyó de manera vital en la fisonomía del duelo, porque la "U" eliminó toda inquietud de dominio y Calera tuvo que salir desde ese instante a buscar otra suerte a través de una presión que siendo pertinaz, nunca fue punzante. Y como la situación se repitió a los cuatro minutos del segundo tiempo con la

Luz y sombra en el área de Calera. Marcos y Alvarez han superado la presencia de Torrejón y Leiva, obligando a Figueroa a salir al paso del puntero. Una maniobra que se repitió con frecuencia.

Entra Marcos para apuntar la segunda cifra, apenas reiniciada la brega. Una combinación en triángulo, con Araya y Alvarez, permitió al interior acercarse al arco y batir a Pérez con tiro bajo y cruzado. Figueroa no pudo intervenir.



(COMENTA JUMAR)

conquista de Rubén Marcos, el panorama se aclaró de inmediato en cuanto a característica y planificación de lucha por ambas partes. Calera al ataque... La "U" sin inquietarse, con su línea de cuatro zagueros inalterable, con Hodge y Coll en sector medio, con hombres especiales para el contragolpe y un ala izquierda que superó toda expectativa en cuanto a efectividad y sincronización. A Unión Calera no le quedaba otro recurso —más aún si logró estar dos a uno un buen rato—, pero se nos ocurre que exageró la nota en cuanto a descuido defensivo y franquicias concedidas a forwards demasiado conocedores de su misión para soltarlos.

¿Qué más querían esos delanteros? Y aquí surge de nuevo la falta de problemas en el plantel de la "U", que ve ausentarse a Leonel Sánchez sin que eso resienta su producción para ensayar incluso otro tipo de ofensiva, con dos aleros abiertos y Marcos más cerca del área que de costumbre. Leonel —como se sabe— es un wing sui generis, que labora en todos los sectores, que en largos pasajes asume la función de conductor y que no tiene miedo de la lejanía del arco rival en virtud de su disparo. Ernesto Alvarez es otra cosa y Lucho Alamos lo utiliza al estilo de los aleros antiguos, tipo Olgún o "Chueco" García, pegado a



El tercer gol pareció definitivo.

En realidad el taponazo con que Hodge superó a Pérez resultó de una justeza impresionante, además que estiró la cuenta de manera lapidaria para el derrotado. En ese momento se creyó en una rúbrica..., pero faltaba aún otro gol más hermoso, que no sólo fue la verdadera rúbrica, sino motivo de aplauso sin distingo de colores ni banderías. Faltaba el gol de Eyzaguirre.

Muchas veces vimos al "Negro" ensayar la misma jugada sin dar con el último hilván. Muchas veces llegó al área sorteando rivales para fracasar en el disparo por falta de fuerza, de serenidad o simplemente de dirección. Ahora la jugada fue completa y en ese instante debió haber finalizado el partido...

Todo fue limpio y claro desde que inició el avance. Eludió a uno..., luego a otro..., después a otro..., hasta que se dio cuenta de que llegaba, que podía enfrentarse con Pérez y que el arco estaba a la vista. Terminos en ese instante

en una espléndida maniobra malograda, pero esta vez el "Negro" eludió al arquero con tranquilidad, para tocar la pelota suavemente, sobre la marcha y sin titubeos, en acción propia de los grandes delanteros.

Y el estadio entero aplaudió largo rato porque la calidad no tiene enemigos.

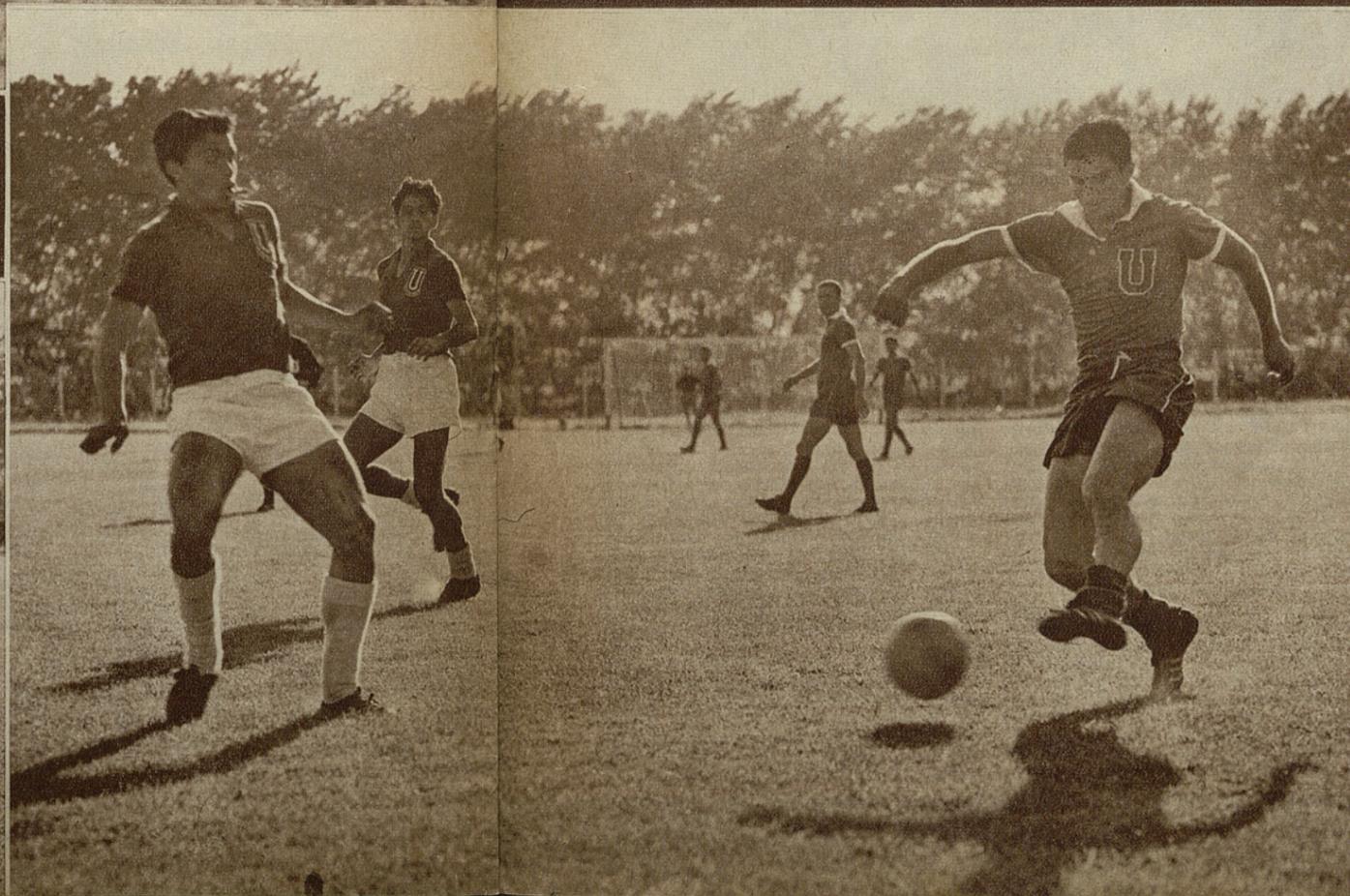
## GOLES IMPECABLES ESTRUCTURARON CIFRAS INSOSPECHADAS: 4 A 1 SE IMPUSO EL LIDER. UNION CALERA PAGO TRIBUTO A SU LENTITUD Y A SU PROPIO DOMINIO

la línea de toque, siempre en campo contrario y atento en consecuencia a la colaboración cercana de Marcos, para explotar el contragolpe. Habitualmente es Pedro Araya el que más inquieta en la vanguardia azul junto a la presencia siempre peligrosa de Carlos Campos. Esta vez, sin embargo, el riesgo mayor corrió desde un comienzo por Marcos y Alvarez, ante quienes Torrejón y García jamás pudieron ponerse de acuerdo, ya sea en la vigilancia a presión, en zona o por lo menos con algunas postas, llamadas a evitar la desorientación observada por ese sector. García "jugó un partido por su cuenta", Torrejón tuvo que ir entonces sobre Marcos, y Alvarez apareció toda la tarde, como un atacante sin trabas, solito y siempre abierto para llegar a fondo, con la velocidad y el dribbling en carrera que se le conoce. O sea que la "U" amolda sus propósitos de ataque según sea la característica del quinteto y nada más ventajoso para un equipo grande que dos punteros que obligan a abrirse al adversario, dos punteros veloces, que utilizan sus flancos, dos punteros esencialmente ofensivos, siempre claro está que el eje delantero no quede huérfano en el área, de lo cual se encarga Marcos, auxiliando a Campos y al propio Alvarez, con su sentido de área, que no puede lucir cuando se le encomiendan otras misiones.

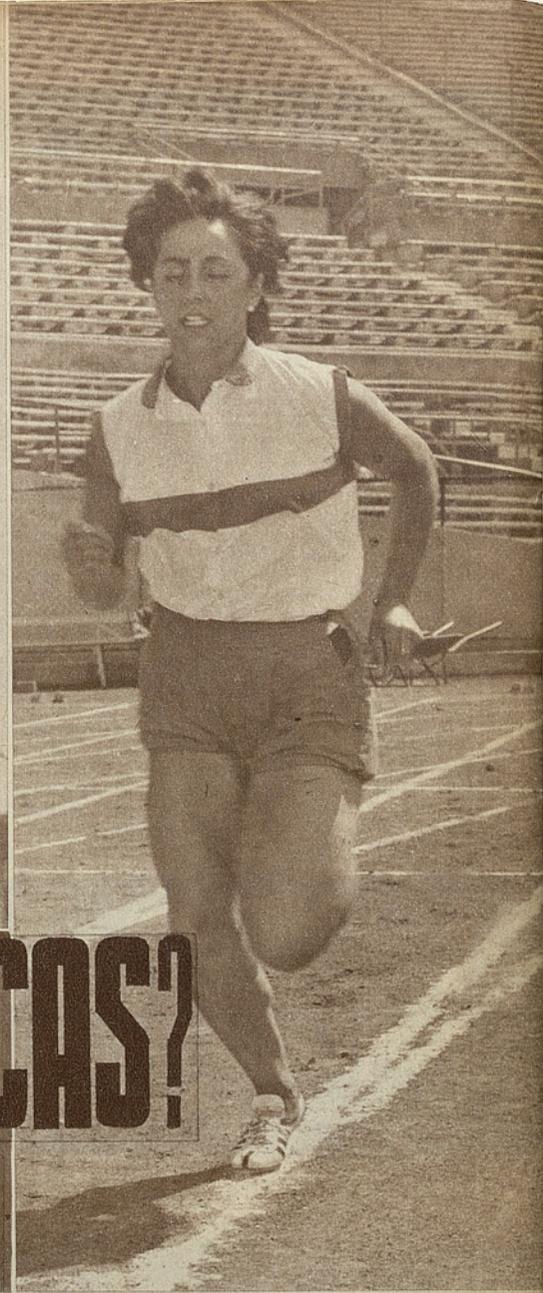
Puede que el cuatro a uno haya resultado exagerado y en ello sí encontramos razón al desconuelo de Salvador Biondi, pero los dos últimos tantos fueron de tal jerarquía, que no podían menos que justificar el marcador. Y repetimos. No es que Unión Calera haya estado en una mala tarde, como muchos suponen y afirman.

Más que juzgar a Unión Calera es conveniente destacar que enfrentó a la "U".

JUMAR



Bélgica Villalobos venía de saltar 1,55 m., en dos ocasiones. El domingo estuvo a 10 cm. de esta marca. Su estado anímico expresó la orfandad en que se sintió al no contar con la presencia de su entrenador. Valga la experiencia para ir madurando el temple.



# ¿QUE HAY DE CARACAS?

## ALGUNAS CONSIDERACIONES QUE EMANAN DEL ULTIMO TORNEO ATLETICO "HECTOR BENAPRES"

ES sabido que en los países de mayor avance técnico son notorias la ayuda que se presta a los atletas en general y la predisposición marcada que existe por amparar desde todo punto de vista a aquellos con mentalidad y aptitudes de campeón. Un hecho comprobado que viene desde muy lejos en la historia atlética del mundo. Experiencia tan saludable en número y resultados, que con el correr del tiempo aquellos países que han sentido realmente la necesidad de liberarse de la mediocridad de su standard han apelado a este expediente, cosechando los resultados tan extremadamente satisfactorios que emanan por lógica consecuencia en lo que respecta a volumen, progresión y calidad.

Sin embargo, hay países que todavía creen, a pesar de haberse mantenido desde los albores de la edad moderna en trato olímpico, que los atletas saltan a las grandes marcas por generación espontánea, liberándolos en lo que respecta a orientación y ayuda a su entero albedrío. Lamentablemente nuestro país es uno de ellos.

Podrá argüirse la falta de ayuda estatal. Principal y poderoso motor. Pero cuando en otros países la ayuda no viene de arriba se promueven otros intereses para que los atletas puedan servir sus necesidades. El asunto es que habiendo disposición, interés, vo-

luntad, siempre se encuentran el resorte que permite desarrollar el plan y gente dispuesta a colaborar si hay orden y seriedad.

### EN INVETERADO PASO TARDO

Estamos en vísperas de un nuevo torneo sudamericano citado para Caracas el año próximo y, como es costumbre nuestra, no se observa inquietud alguna al respecto. Todavía no echamos a andar. ¿Estamos esperando que nos empujen? Seguramente, aún cuando debido a las cercanías del evento ya deberíamos haber caminado la mitad al menos del trayecto. ¿Quiénes van? ¿Qué recursos económicos serán necesarios? ¿Cuál el plan de preparación? Estas respuestas ya deberían estar en carpeta y, lo que es materia más importante, los atletas trabajando, designados los técnicos y promoviendo el interés general con la misma persistencia y tenacidad con que se elaboró el viaje a Tokio. Aun más, ese llamado Plan Tokio no debe ni tiene razón valedera alguna para un "cese de servicios". Su prolongación ampliada se impone con las consiguientes enmiendas experimentales y con el cambio de denominación, pasando a constituirse ahora en "Plan Caracas". La continuidad se impone. No trabajemos sólo para ayer o para hoy. Traba-

Una vez más Eliana dio muestras de su temple excepcional. Recorrió los 200 metros, más rápidos de su carrera y tras cartón, ganó los 800 metros sabía y holgadamente.

jemos para siempre. Y empecemos desde ya, cuidando que el cronómetro no nos deje atrás.

Muy importante además es el hecho de que este plan no debe como el anterior desahuciar otros esfuerzos. Lo vimos en relación al Plan Tokio. Mientras se gastaban todas las preocupaciones en los seleccionados, los no considerados fueron desheredados. Olvidados. Abandonados a su suerte, salvo aquellos que por iniciativa propia o bajo tuición de sus clubes siguieron trabajando. De ahí que en este último torneo atlético "Héctor Benaprés" se vieran algunos valores prominentes en un estado físico deplorable. La actuación de Luis Bustamante, el mejor lanzador de bala del país de todos los tiempos —quien apenas lanzó sobre los 13 metros— es el ejemplo más elocuente.

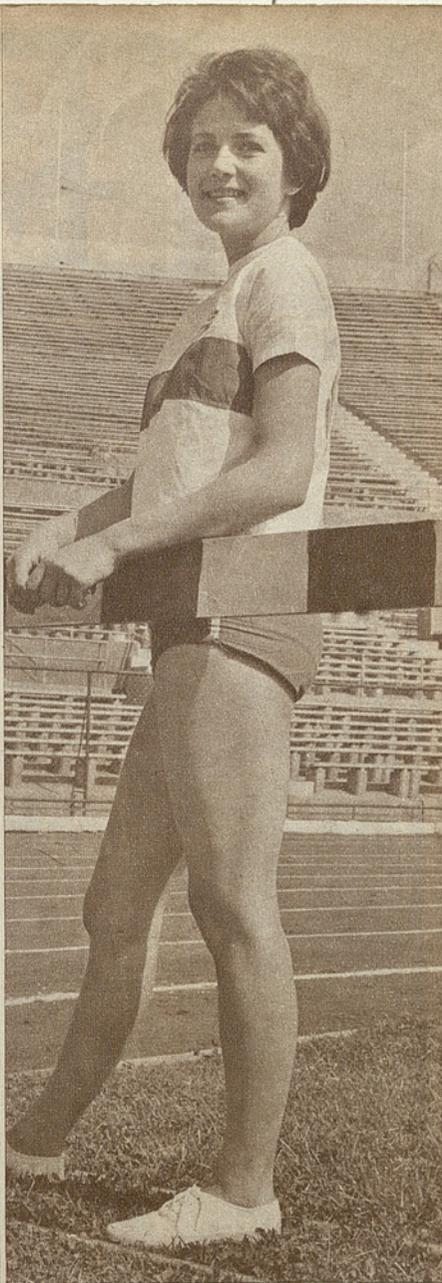
No resultó, pues, extraño que aquellos atletas que en este período de olvido y de receso obligado se esmeraron en mantenerse en condiciones, fueran a la postre los vencedores en las distintas pruebas. Vaya lo dicho tanto para las damas como los varones. Así



Santiago Gordon capitalizó una de las pocas buenas marcas del torneo en los 400 vallas y al mismo tiempo sorprendió saltando en largo, 6,57 m. distancia vedada incluso a nuestros mejores especialistas. Su tenacidad y espíritu deportivo son dignos de encomio.

(TEXTO DE CARACOL)

Con un acercamiento más asiduo al foso y a los andariveles, Angélica Moedinger poco a poco va encontrando su mejor estado. Quien nos hiciera argumentar con optimismo en cuanto a su futuro, hace dos años, al parecer ya encuentra cauce para la realidad. Luego debe estar sobre el metro 50 en alto y con tiempo de 12 y fracción en las vallas. En ambas ha mostrado últimamente notoria superación.



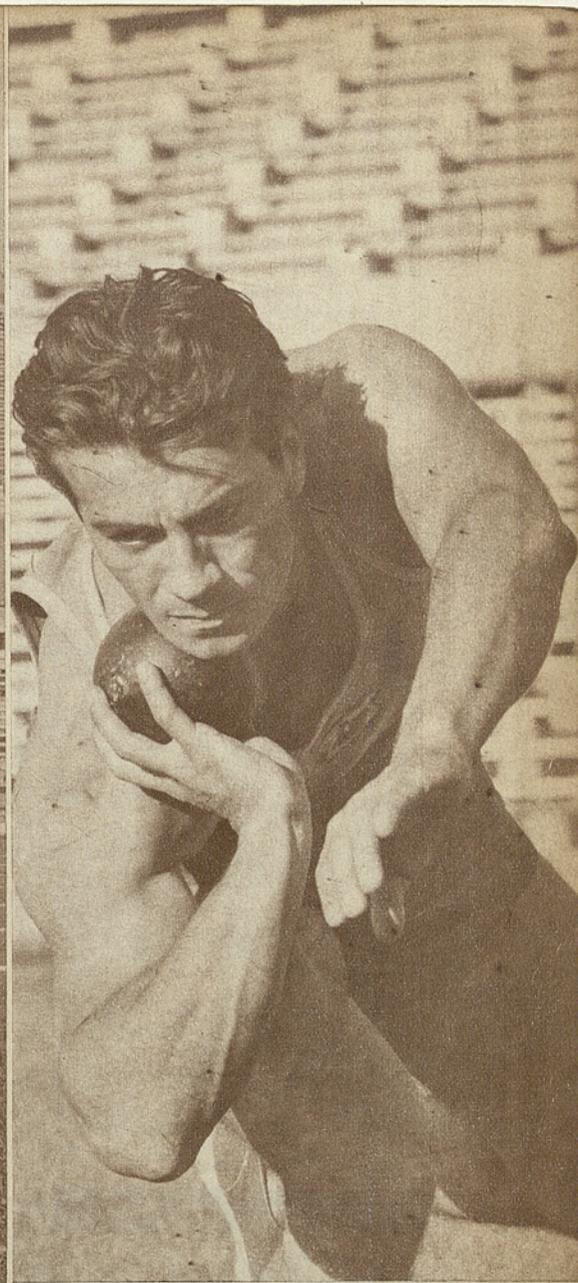
fue posible inscribir en el carnet de performances algunas bastante aceptables, que salvaron la mediocridad ambiente y el soberano desorden reinante. Los 10.6 de Iván Moreno en los cien planos sin extremarse —por un leve tironcito que se dejó sentir en la partida y que lo marginó posteriormente del certamen— pueden considerarse dentro de lo bueno, como los 21.8 de Roberto Quijada en los 200. Otras marcas de valor: 7.06 m. de Peter Junge en largo; 14.30 m. de Juan Ivanovic en triple; 61.55 m. de Leonardo Kittsteiner en dardo; 55.5 de Santiago Gordon en las vallas bajas; 1.95 m. de Cristián Errázuriz en alto y los 12.1 de Carlota Ulloa en los 80 vallas.

Hurgando ahora en otros aspectos, resultó satisfactorio observar la reentreda de Armin Oswald con la voluntariosa disposición de siempre, aún cuando recién a medio filo, y la marca de Eliana Gaete en los 200 metros, 26.3, que es la mejor de su larga y ejemplarizadora vida deportiva. Como para pensar que tenemos en ella una competidora internacional todavía de fuste. Interesantes por el duelo entablado en 800 y 1.500 metros, donde se repartieron los honores, resultaron también las luchas entre Oswald y Luis Alarcón. Como aquella competencia tan arduamente disputada en salto alto entre Bélgica Villalobos y Angélica Moedinger, que se

definió a favor de Bélgica por haber empezado la prueba a una altura mayor. 1.35 contra 1.40, pues ambas hasta el metro 45 salvaron la varilla al primer intento, fallando en los tres en el metro 50. Sin la presencia de su entrenador, Bélgica se vio un poco perdida, lo que seguramente incidió en que su performance final no alcanzara el metro 55 que esperaba habría de repetir por tercera vez este año. Por su parte Angélica, que se vio muy bien y muy afinada en su estilo, estuvo al final de cuentas más cerca de pasar el metro cincuenta que su eventual competidora.

En competencias de esta naturaleza, en que los clubes van a la conquista de puntaje y donde por la misma razón las instituciones apelan a todos los efectivos que disponen, aprovechando que las planillas de inscripción facilitan la participación de 5 atletas por prueba, no es raro el caso de ver a connotados cultores de ciertas especialidades intervenir en otras o a nombres cimentados en otros deportes entregarse a los saltos o carreras. Así nos fue dable ver a Santiago Gordon saltando nada menos que 6.57 m. y al tenista Carlos Barón corriendo 100 m. en 11.2 y 200 m. en 23 segundos, sin preparación. Como para suponer que hay mucha potencia en esa máquina.

El evento en general terminó con el triunfo de la escuadra del Atlético Santiago, con un total de 48.921 pun-



Leonardo Kittsteiner, a pesar de su larga trayectoria, aún mantiene latente el fuego divino que lo hace pieza indispensable en el resurgimiento del atletismo, en el Stade Français, como instructor y propulsor. Además como participante en el reciente torneo, clavó la jabalina más lejos que ninguno, y fue tercero en bala.

tos, sumados damas y varones. En el ítem varones también resultó vencedor con 38.744. En esta categoría no podemos dejar de mencionar el sorprendente paso en avanzada que dio Stade Français al clasificarse en 2.º término con un aporte de 33.660 puntos habiendo sido séptimo el año pasado y ahora superando palmariamente a institutos como las tres universidades. Es el beneficio de una labor interna no interrumpida y donde el esfuerzo personal de dirigentes, entrenadores y atletas gravitó especialmente. Un club donde impera la ley del mayor esfuerzo, aun cuando los alcances económicos sean los menores. Más importancia adquiere esta notable figuración si se considera que entre los 30 atletas inscritos por el Stade 24 eran juveniles. Es que desde hace un año o poco más existe una inquietud realmente contagiante en el alero francés por levantar el nivel de nuestro atletismo en general. Obras son amores y no buenas razones.

CARACOL.

ES irritante ver cómo "se protege" al jugador que a falta de destreza para enfrentar la destreza, recurre a la violencia. Los jugadores más hábiles de nuestro fútbol, llámense Pedro Araya, Eugenio Méndez, Pedro Arancibia, Honorino Landa, Alberto Fouilloux, o como se llamen, son víctimas, sistemáticamente, de la deslealtad del adversario de inferior calidad. No hay nada que los defienda. Los referees se limitan a cobrar las infracciones que les cometen, pero nada más. "Es que nunca son faltas como para expulsar al infractor", nos ha dicho alguna vez algún árbitro. Pero sucede que el Reglamento no habla de golpes que duelan más o menos, de acciones más o menos violentas, de faltas "para expulsar" y para "no expulsar". Establece la reincidencia como factor de expulsión. Y eso es lo que nuestros referees no aplican. A esos jugadores hábiles, un mismo adversario les comete diez, veinte o más fouls "que no son como para expulsar a nadie", hasta que terminan por reducirlos o hacerlos reaccionar con irritación. El "hábil" sale del campo y su permanente agresor sigue jugando hasta el fin del partido.

Hemos tocado muchas veces el punto con distintos referees. ¿Y saben ustedes cuál es la explicación? La que podríamos imaginarnos. "A los dirigentes no les gustan los árbitros que expulsan mucho; los encuentran "peligrosos" para sus intereses y entonces interponen sus influencias para que los dejen fuera del plantel..."

Conque, menos críticas entonces para los "pitos" y más atención a la intromisión del hinchismo directivo en materia tan delicada como el arbitraje. Un referee que se sienta plenamente respaldado no tendrá la menor inhibición, el menor complejo, para aplicar el reglamento, caigan sus consecuencias donde caigan.

## GRAN AUSENTE

EL BASQUETBOL chileno está cada día más pobre de valores. Hemos visto dos campeonatos nacionales consecutivos en que ésa ha sido una de las características más resaltantes. Pero entre tanto, oficia de "apuntador" JUAN GUILLERMO THOMPSON, que es sin duda el mejor jugador chileno.

¿Qué ocurre con Thompson?

Está sancionado. De común acuerdo con Unión Española, pidió el club rojo el pase internacional a Brasil, último escenario de las actividades del jugador. Pero en el intertanto, Thompson desistió de defender los colores hispanos y presentó su inscripción para Universidad Católica. Como Unión Española "tenía el pase", hizo valer sus derechos y ante la negativa del jugador de firmar la documentación correspondiente, procedió a inhabilitarlo, conforme con lo que disponen los engorrosos reglamentos basquetbolísticos, por SIETE MESES.

Ligereza de parte de Thompson, obstinación muy gallega de parte de la U. E., complicaciones de una reglamentación que acaso explique por sí sola el atraso en que se encuentra el básquetbol nacional, tienen inactivo al elemento más destacado de este deporte, al elemento que por sí sólo podría darle alguna atracción a campeonatos que no tienen ninguna.

Un caso digno de ser revisado, de ser analizado sin apasionamientos ni mal entendido amor propio, con absoluto criterio deportivo. Aunque todo eso, aún en las más altas esferas basquetbolísticas, parece algo muy difícil de conseguir...

ESCRIBEN  
A. VERA  
JUMAR Y  
CARACOL

# ESTO Y AQUELLO

## 60 METROS SIN IMPULSO

Los sistemas de preparación atlética en boga en USA han incidido decisivamente en los progresos tanto físicos como técnicos observados en nuestro jabalinerero Patricio Etcheberry. Lo dicen su aspecto anatómico —más alto y más ancho— y su manifiesta progresión que lo llevó a señalar el 21 de agosto del año en curso una marca de 73.18 m. Registro que debe considerarse como un hito importantísimo en la carrera deportiva del joven atleta chileno, ya que además de significar un record para el Estado de Kentucky, en cuya Universidad estudia, permitió su inclusión en el contingente olímpico que se hizo presente en Tokio.

Conviene de paso señalar —para evitar dobleces— que la determinación de la Comisión Técnica Nacional al incorporar al plantel contó con otros antecedentes que avalaron la medida. En junio de 1964, M. L. Johnson, su entrenador en USA, informó que el chileno hacía evidentes progresos al alcanzar marcas de 70 metros casi en forma regular. Más tarde, un segundo informe incluía recortes de diarios locales donde se dejaba constancia que fue el vencedor de un torneo con una performance de 67.40 m. Adjuntaba al mismo tiempo certificado médico y dental. Posteriormente otra información hacía saber que los setenta metros eran pan de cada día para Patricio y, finalmente, certificado por veedores competentes y de prestigio se dejaba constancia oficial de su alcance de 73.18 metros, al cual ya hemos aludido. En consecuencia, Patricio mejoraba el record chileno de Janis Stendzenieks (67.19 m. del 4-10-49) y el sudamericano (Ricardo Heber, 71.04 m., del 3-XI-1951).

Estos antecedentes que no motivaban dudas, fueron la razón de su designación. Y a fuerza de ser sinceros ampliamente justificada, desde el momento que en la pista japonesa, en los días previos a la competencia, sus disparos —algunos sobre los 77 metros— provocaron la admiración de sus compañeros de fila. Nadie podía en estas circunstancias desechar esperanzas de una buena actuación y el optimismo empezó a merodear en la faz de muchos. Lamentablemente, a 48 horas de la prueba, en una práctica bajo la lluvia y sobre el fango, el atleta nacional resbaló y la contorsión ejecutada para no perder la estabilidad le originó un desgarramiento que vino a trizar sus esperanzas de un mejor cometido. Pese a esta lamentable contingencia, Etcheberry compitió y sus 60.77 m. lanzados, sin impulso, muy decididos, no bastaron para clasificarse para la rueda final.

Por lo interesante y curioso que resulta, no daremos término a este comentario sin antes consignar que tampoco lograron su paso a la final maestros en este arte, como el italiano Carlo Lievore (ex recordman del mundo), el actual primatista el noruego T. Pedersen; el francés M. Macquet y el noruego W. Rasmussen, todos ellos regularmente sobre los 80 metros y los más firmes candidatos en los pronósticos previos para llevarse las medallas. Queda ese consuelo. Y este otro. Mientras Pedersen, flamante campeón del mundo con 91.72 m., sólo logró un mejor tiro de 72.10, rebajando en 19.62 m. su mejor marca del año; Patricio Etcheberry, al lanzar 60.77 m., quedó sólo a 12.41 m. de su mejor alcance oficial.



Y si Pedersen puede dispensarse ese lujo, no podemos ser demasiado exigentes con el nuestro.

Y aún más, otra consideración interesante. El juicio de los técnicos: Patricio, en vista de su evolución tan progresiva, estará muy pronto en los 80 metros. Lo dijeron varios en Tokio y no hay razón para no creerlo.

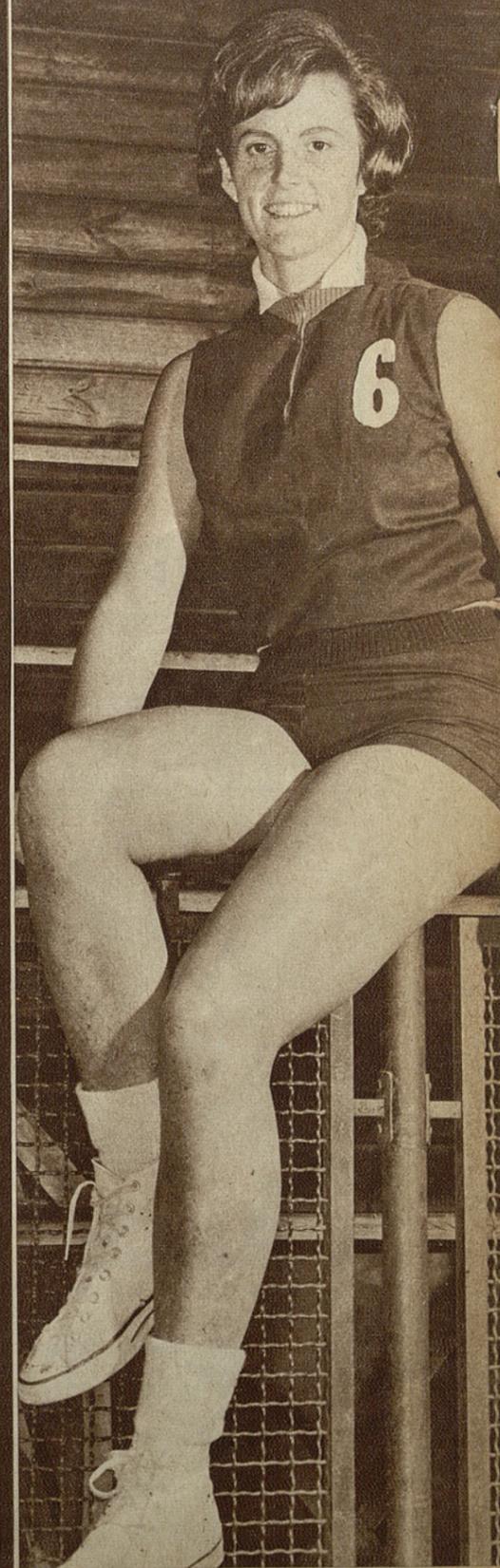
## ANTE UNA ACTUACION DESLUMBRANTE

La historia se repite.

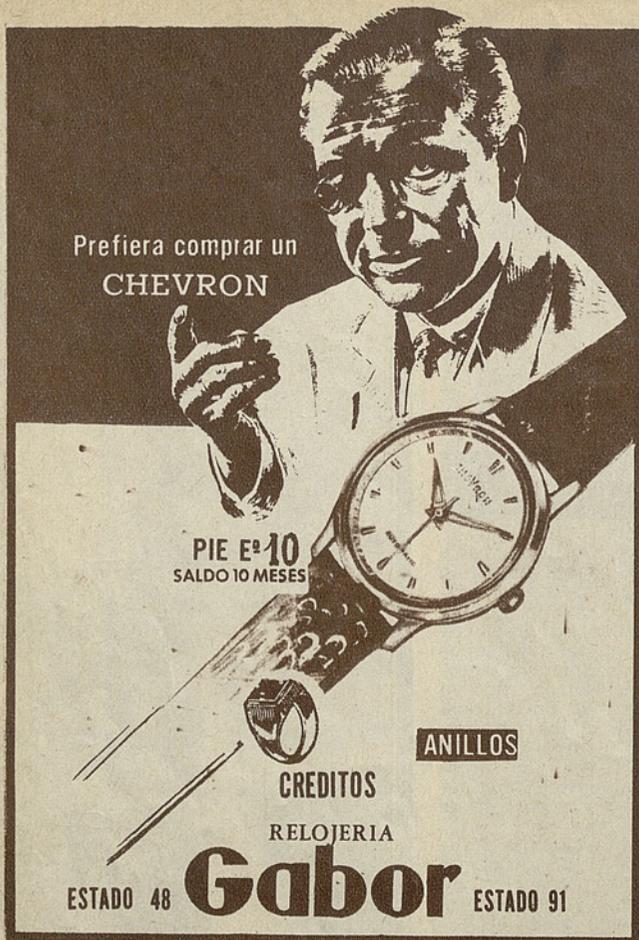
Por novena vez consecutiva el cetro metropolitano del básquetbol femenino ha sido para Colo Colo. Se había pensado en un cambio de mando, porque Juan Yarur tomó todas las providencias para destronar a las muchachas albas y tanto en el certamen de apertura como en un amistoso sostenido en Sewell (inauguración del Palacio del Deporte) la victoria le había pertenecido. Pero, llegado el momento de discutir el título oficial, Colo Colo dio la vuelta olímpica nuevamente ante el regocijo de los suyos y el desconsuelo de sus rivales.

Una sola jugadora —Ismenia Pauchard es su nombre— fue suficiente para que Colo Colo retuviera el título en actuación imponente y decisiva. Ismenia gravitó de tal manera en el desarrollo del pleito, que a lo largo del primer periodo copó prácticamente la producción del rival con un trabajo deslumbrante. Colo Colo se fue al descanso 33-25 y de sus manos únicamente salieron 25 puntos para equiparar el puntaje de Silvia y Aurora Echagüe, María Villarreal, Otilia Pino y Onésima Reyes. Tiempo —largo tiempo— hacía que Ismenia no regalaba con un primer tiempo de ese calibre y un partido tan brillante para echar por tierra los planes y las predicciones de quienes veían ya un nuevo monarca en el básquetbol santiaguino. Ni siquiera su salida por cinco faltas determinó la derrota de su equipo. A esa altura se jugaba ya nerviosamente, se cometían errores muy propios del descontrol imperante y con la cuenta igualada podía ganar cualquiera. Y ganó Colo Colo con dos tiros libres cuando restaban ocho segundos.

Esta es la historia somera y sintética de una disputa siempre emotiva y siempre animada en que la influencia anímica y técnica de la mejor jugadora chilena resultó determinante para que el laurel no cambiara de sedas. ¿Conclusión? El básquetbol femenino chileno —sujeto al igual que las selecciones a la gravitación de una estrella clave— mantiene la declinación exhibida en el último mundial con perspectivas cada vez menores en el orden internacional. Ya no se trata del problema de la estatura, del entrenamiento intensivo ni de la capacidad física, sino de la ausencia de figuras llamadas a substituir los fulgores de una generación que ya lo dio todo, que pasa y que se eclipsa. No existe renovación, no existe interés por el básquetbol en una serie de círculos que podrían proporcionar jugadoras de otros filones y otros niveles y con ello se cierra el camino a una actividad que siempre exhibió una hoja de ruta envidiable en nuestro deporte. Lo ocurrido la otra noche en Nataniel resultó clamoroso como espectáculo, como final y como triunfo de una figura agigantada, pero desde el punto de vista del básquetbol chileno mueve a pensar que las cosas siguen mal y por pronunciada pendiente. JUMAR.



Prefiera comprar un  
**CHEVRON**



PIE Nº 10  
SALDO 10 MESES

**ANILLOS**

CREDITOS

RELOJERIA

**Gabor**

ESTADO 48 ESTADO 91

*Dominado*



con  
**GOMINA**

**Vanka**

FIJA *bien* TODO EL DIA.

olímpico, al ganar esta prueba en Helsinki —nótese bien, en Helsinki—, en 1952, con 17,41 metros. Cuatro años después, en Melbourne, repetía la proeza con 18,57 metros. Como si esto fuera poco, en otra notable superación, a pesar de que los años se le venían encima, en 1960, en Roma, lanzó 19,11 metros, pero esta vez sólo para alcanzar una medalla de plata. Cualquier otro atleta se habría dado por satisfecho seguramente. Más no O'Brien, y así fue cómo lo vimos ahora, en Tokio, otra vez en la palestra y esta vez en otra de sus notables superaciones, a pesar de contar ahora con 32 años de edad y 15 de ejercicio ininterrumpido, lanzando 19 metros 20. Con esta cifra, la mejor marca olímpica por él conseguida, sólo alcanzó para un cuarto puesto, pero quedaron a firme su predisposición a la lucha y su incansable sed de competir. Casos como el de O'Brien de tan largo y fructífero alcance se producen muy de tarde en tarde, por lo que resulta hasta emocionante poder destacarlo, por el hondo contenido que encierra tan recia y conspicua personalidad.

Y atentos un momento. Nada hace suponer que no lo veamos también en los próximos Juegos a celebrarse en 1968 en México.

### GIRANDO EL GLOBO

VIENE DE LA PAGINA 7

Nacido el 28 de enero de 1932 en Santa Mónica, California, este as del lanzamiento de la bala mide un metro noventa y pesa 115 kilos. En su primera presentación oficial, a los 17 años de edad, en 1949, lanzó el implemento a 14,62 metros, y luego, en constante superación, alcanzó nombradía universal y pasó a inscribirse en el libro de oro



## CRACK M. R.

EL BALON QUE SE USO EN EL MUNDIAL DE FUTBOL,

COPA JULES RIMET 1962, EN SANTIAGO DE CHILE.

## CRACK M. R.

DURANTE 24 AÑOS, SIGUE SIENDO USADA POR LA ASOCIACION CENTRAL DE FUTBOL DE CHILE EN TODOS SUS COMPROMISOS INTERNOS E INTERNACIONALES.

## CRACK M. R.

EN VENTA EN LAS SIGUIENTES CASAS DE DEPORTES DE SANTIAGO:

- ALONSO HNOS., en sus dos locales: Alameda Bernardo O'Higgins 2815, Estado 159.
- FRANCISCO TORREMOCHA: San Pablo 2045.
- HERNAN SOLIS: Galería Imperio 831.
- HONORINO LANDA: Puente 540, Local 1051.
- ARMANDO SAFFIE: Puente 639.
- LA SPORTIVA: San Diego 1069.

UNICOS FABRICANTES EN CHILE:

**CUSTODIO ZAMORA y Sobrino**

Pedidos solamente por mayor:

OLAVARRIETA 3708 - PARADERO 7, GRAN AVENIDA - CA SILLA 135 - CORREO SAN MIGUEL - FONO 569733 - STGO



# OTRO GUERRILLERO

QUE Universidad de Chile tiene el mejor plantel no constituye novedad. Y que tiene uno de los más caros, tampoco. Porque ocurre algo curioso en nuestro fútbol. Los clubes que más se preocupan de su propia base, que poseen escuelas y que son cuidadosos y esmerados con sus planteles de cadetes, a la larga tienen que pagar en oro lo que tanto les costó.

Se habla en estos días, por vía de ejemplo, de la renovación del contrato de Carlos Contreras. Hace dos años, "Pluto", nacido y criado en la "U", con veraneos y escuelas pagados por el club, con formación futbolística iniciada desde sus años de infantil, hubo de renunciar a parte de sus pretensiones en materia de contrato profesional al encuadrarse dentro de una cláusula que le permitiera adueñarse de su pase al término del compromiso. Que es lo que ha ocurrido en estos días en que Universidad de Chile pretende retenerlo, aun cuando el vencimiento del mismo no ha llegado. (¿Qué habrá ocurrido al aparecer estas líneas escritas hace una semana? Se habla de 40 millones y de 700 mil mensuales más los premios. Algo así de dos mil escudos mensuales, que no es poco para tratarse de un jugador al que la "U" apenas ocupa en su cuadro de reserva.)

Otro caso es Alfonso Sepúlveda. Está en la selección, como el anterior, pero tampoco juega en primera. El que juega es Hodge. "Chepo" tiene contrato por un par de temporadas más, pero su temperamento no lo resigna a jugar en la reserva. Sepúlveda, como Contreras, son sólo ganadores de sueldo. Se dirá que son sueldos millonarios, pero el verdadero jugador de fútbol QUIERE JUGAR, quiere mostrarse. Por eso Alfonso Sepúlveda también quiere irse de la "U".

El "tercer hombre" es Manolo Rodríguez. Pero no hablemos del guerrillero de Unión Española, sino del de Universidad de Chile, o mejor dicho, el de San Luis. Rodríguez y Hodge eran la pareja juvenil de la línea media de la "U" a comienzos de año, y el primero fue capitán de la selección nacional juvenil que jugó el Sudamericano de Colombia en el verano pasado. Tanto la división cadetes como la reserva le estaban quedando chicas y Manolo estaba "pidiendo rienda". Una manera de zafarse del "clavo" fue darlo a préstamo a San Luis de Quillota, siempre apurado de buenos jugadores. El problema de Rodríguez quedó así aplazado por lo menos por una temporada. Un problema de abundancia de jugadores. (Resulta por lo menos curioso que la demasiada atención ha creado a la larga problemas a Universidad de Chile.)

## MANUEL RODRIGUEZ EL DE SAN LUIS

### PRO

San Luis de Quillota ubicó a Manolo Rodríguez en el medio campo. Lo hizo jugar al apoyo. En su club de origen no hubo tiempo para verlo en dicha función. En la "U" jugó preferentemente en labores netamente defensivas. Inclusive en la gira que realizó el entonces campeón profesional sustituyó a Eyzaguirre o a Navarro, y siempre lo hizo bien. Se trata de un jugador que sabe marcar, que sabe anticiparse, rápido, duro, de buen quite. Como cuarto zaguero, ya está dicho, jugó en la selección juvenil. Hoy es un medio volante que se hace ver, porque resulta tal vez el más agresivo jugador de un equipo que se ha caracterizado a lo largo de varias temporadas por su limitada capacidad ofensiva. Rodríguez y Mario Soto son los jugadores del medio campo quillotano. Su ataque es rápido, profundo, incisivo, valiente. Con compañeros tan agresivos como él, pudo haber realizado una campaña notable.

### CONTRA

Habrà que empezar por hablar de su genio.

Este Manuel Rodríguez no es de los que aceptan términos medios. En una foto aparece con bigotes y en la otra sin ellos. Mientras en Universidad de Chile se le ubicaba en la retaguardia, era un león. Como jugador de medio campo, muchas veces "deja hacer". Mientras las cosas van bien en San Luis, luce. Si no van, levanta los brazos, protesta, baja la cabeza y se hace anotar en la libreta de los árbitros.

Otras: su pierna izquierda. Su cabezazo, su apoyo a la derecha, su tiro al arco.

Creemos que en el balance de los pro y los contra el saldo de Manolo Rodríguez es ampliamente positivo. La exuberancia y generosidad con que se prodiga en el campo lo han llevado a gran estima en Quillota. En estos días se habla también de que se trata de uno de los grandes argumentos que esgrime Universidad de Chile para defenderse de la posible partida de "Chepo" Sepúlveda.

Quiere decir que se trata de un muchacho que supo valorizarse en terreno extraño, cumpliendo a la perfección el propósito que tuvo la "U" cuando lo dio en préstamo para "sacarse el clavo". Sin embargo, el plazo ya se cumplió y Universidad de Chile tendrá que afrontar —posiblemente— una reincorporación a su rico plantel mediante otro desembolso millonario para un producto casero.

### CARNET

Manuel RODRIGUEZ VEGA.

Nació: 2 de agosto de 1942, en Santiago.

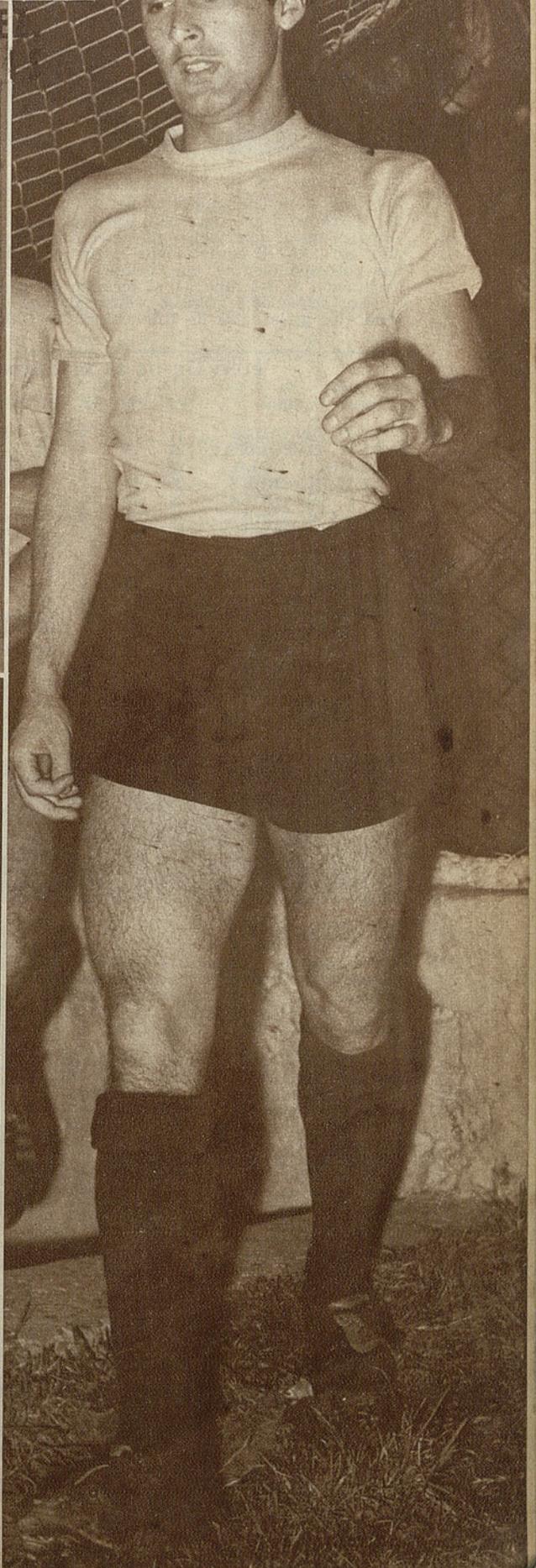
Talla: 1,74 m.

Peso: 66 Kg.

Selección: 1964, juvenil.

Inscrito: por Universidad de Chile desde 1959.

Préstamo: por la temporada a San Luis de Quillota.



# LAS ESTRELLAS PARA LOS

**UNIVERSIDAD DE CHILE, EN PRIMERA, Y O'HIGGINS, EN SEGUNDA, PUEDEN IR BORDANDO SUS GALLARDETES DE CAMPEONES. EL ANTIDOTO DE SANTIS CONTRA EL "MAL" MENDEZ... ¡RECORD DEL MUNDO EN SANTA LAURA!...**

NOTAS  
DE  
AVER

LOS TITULOS tienen grandes y pequeñas repercusiones. Si se obtienen temprano, permiten muchas cosas, como dar descanso a los jugadores, preparar temporadas internacionales, mirar con tiempo qué se va a hacer para el próximo año, etc. ¡Ah! Y confeccionar los banderines con las estrellas correspondientes, que siempre se expenden, con gran aceptación de los hinchas, al término del campeonato...

Los pequeños y grandes industriales ya pueden ir dibujando los gallardetes de Universidad de Chile y de O'Hig-

cuatro o cinco—, Escudero totalizó 22 goles, cuatro más que su inmediato perseguidor, el wanderino Cabrera.

A PROPOSITO de un concurso radial se ha reactualizado una vieja discusión sobre la cual, por cierto, no hay acuerdo. El tema es "qué debe considerarse como autogol". Muchos estiman que basta con mirar en quién dio por última vez la pelota para decidir el calificativo de la conquista. Si dio en alguien del "bando afectado" es autogol, sin más ni menos.

Personalmente pensamos de otra manera. Nos parece que para que se considere "autogol" es indispensable que haya existido la voluntariedad de participar en la jugada de parte de ese último hombre que "tocó la pelota".

Así, no consideramos autogoles aquellos que se producen en rebotes casuales.

La noche del sábado tuvimos oportunidad de aplicar nuestra teoría. A un centro de Zamora saltó el arquero serrenense Bravo a cortar; se interpuso Figueredo CON INTENCION DE RECHAZAR, y la pelota le dio en el cuerpo

y se introdujo en la red. Autogol. En el otro partido, tras un entrevero en el área de Wanderers, remató violentamente Mottura; el balón pegó en un defensor porteño que estaba caído, se desvió y llegó a las mallas. Gol de Mottura, a nuestro juicio, porque ese defensor wanderino no tuvo ninguna intención de participar en la jugada. ¿Está claro?



J. BRAVO

PODIA suponerse lo que iba a ocurrir el viernes en Santa Laura. Al partido entre Green Cross y San Luis asistieron SETECIENTAS NOVENTA Y CINCO PERSONAS controladas. La recaudación fue de SETECIENTOS SESENTA Y CUATRO ESCUDOS. Líquido a repartir, TRESCIENTOS ESCUDOS; 60% para San Luis, como ganador; CIENTO OCHENTA ESCUDOS; 40% para Green Cross, como perdedor; CIENTO VEINTE ESCUDOS.

¿Qué hace con su participación el club quillotano, que tuvo que trasladarse a Santiago y más encima pagar premio de partido ganado a sus jugadores?...

Como para que se siga hablando del "negocio del fútbol profesional"...

NO ESTABA decidido, ni mucho menos, el pleito entre Magallanes y Wanderers. Empataban a 1 y el que se veía

## PUNTAJE DE 1.ª DIVISION

Lugar	Equipos	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	Ptos.
1.º	U. DE CHILE ..	27	18	7	2	59	23	43
2.º	U. CATALICA ..	27	15	4	8	65	42	34
2.º	COLO COLO ..	28	16	2	10	58	37	34
4.º	WANDERERS ..	28	13	7	8	43	34	33
4.º	U. ESPAÑOLA ..	28	12	9	7	54	50	33
6.º	LA SERENA ..	28	11	9	8	46	44	31
6.º	RANGERS ..	28	12	7	9	49	53	31
8.º	LA CALERA ..	28	12	6	10	42	41	30
9.º	EVERTON ..	28	12	5	11	57	46	29
10.º	MAGALLANES ..	28	10	7	11	43	42	27
11.º	A. ITALIANO ..	28	8	10	10	42	44	26
12.º	GREEN CROSS ..	28	9	6	13	27	40	24
12.º	SANTIAGO ..	28	9	6	13	45	52	24
12.º	SAN LUIS ..	28	7	10	11	21	31	24
15.º	COQUIMBO ..	28	6	9	13	30	42	21
15.º	SAN FELIPE ..	28	6	9	13	44	55	21
17.º	PALESTINO ..	28	8	4	16	34	58	20
18.º	FERRO ..	28	6	5	17	32	57	17

## SCORERS DEL CAMPEONATO DE I DIVISION

Con 22 goles: D. Escudero (E).  
Con 18 goles: R. Cabrera (W).  
Con 17 goles: H. Scandoli (R).  
Con 16 goles: R. Marcos (U) y J. Sulantay (DLS).  
Con 15 goles: J. Soto (R) y O. Cruz (UE).  
Con 13 goles: J. Alvarez (W) y C. Campos (U).  
Con 12 goles: A. Tobar (UC) y F. Bracamonte (USF).

oms con la estrella 1964. Los dos están en parecida situación: la "U" líder absoluto con 9 puntos de ventaja, cuando sólo quedan 14 a disputar (14 para ella, que tiene el clásico pendiente); O'Higgins, puntero también en su división y también con una tranquilizadora luz de 9 puntos, aunque con 16 por pelear todavía. Pero ya las estrellas pueden estar en manos de las bordadoras...

SI CLARO está el panorama en el extremo superior de la tabla, cada día se oscurece más en el inferior. Porque aunque no puede Ferrobádminton salir a flote, no obstante que se defiende bastante bien —hace tres fechas que no pierde—, el grupo de colistas está ahora mucho más nutrido que hace unas semanas. La "capilla" vale para los que están entre los 24 y los 17 puntos, es decir, Green Cross (¡quién iba a creerlo a comienzos de la segunda rueda!), Santiago Morning, San Luis, Coquimbo Unido, Unión San Felipe, Palestino y Ferro.

A DANIEL Escudero le estaba saliendo "gente al camino". Ricardo Cabrera, Scandoli, Sulantay y Marcos se pusieron muy cerca del scorer en un momento determinado. Y entonces el goleador evertoniano decidió asegurarse, recuperar el terreno que perdió cuando se quedó parado en los 16 goles. En las últimas fechas retornó a su capacidad realizadora y se arrancó de nuevo. Con los tres que le hizo el domingo a Leopoldo Vallejos —y que pudieron ser

Hemos leído que O'Higgins es como la "U"...

Debe ser por el asunto de los nueve puntos y la extraña similitud que existe este año en los torneos de primera y segunda división. También en el ascenso la lucha se ha reducido al segundo lugar y si en la serie alta se habla de Católica..., Colo Colo..., Wanderers... y Unión Española, en la promoción se insiste en las posibilidades de Transandino..., Lister Rossel..., Temuco... y San Antonio. ¿Posibilidades de qué? Del segundo puesto. Nada más.

¿Cuántos partidos ha ganado O'Higgins este año por dos a uno? Ya perdimos la cuenta. Pero caramba que ha cundido la marcha a través de esos marcadores estrechos y esas victorias apretadas. Y eso es lo que desconfianza a los rancagüinos, que tienen equipo para mucho más y frecuentemente deben pasar susto hasta el último silbato.

Similitud completa con el torneo de primera, con Ovalle y Colchagua luchando por salir del pantano al igual que Ferro y Palestino y el infortunio habitual de los colistas. Ya se sabe lo que le pasó a Ferro ante Rangers, el domingo. Pues bien, Colchagua perdió el sábado con Municipal, con un autogol, a los 45 minutos del segundo tiempo...

Año sin emoción en las puntas, en que O'Higgins puede coronarse varias semanas antes que termine la carrera, al igual que Universidad de Chile en la serie alta, con la consiguiente frialdad posterior, en contraste con las llegadas de temporadas recientes, que obligaron incluso al fallo fotográfico...

# BANDERINES

con más cara de ganador era el cuadro porteño. Tenía la defensa albiceleste un problema que no pudo solucionar en 58 minutos de juego. Ese problema se llamó Eugenio Méndez. A los 13 del segundo tiempo, el zaguero Santis encontró la solución. Le hizo un foul penal (que no se sancionó) al hábil y escurridizo puntero wanderino y lo mandó fuera del campo. Mientras Magallanes se rehacía y ganaba el partido con ese estupendo gol de Roberto Ampuero, Méndez era atendido de un estado comocional en los camarines de Santa Laura... Así se escribe la historia.

UNION SAN FELIPE perdió por última vez el 13 de septiembre en Santa Laura, jugando contra Magallanes, en la cuarta fecha de la segunda rueda. De eso hace dos meses y 7 siete partidos... El ataque sanfelipeño esa tarde formó con Vásquez, Cruz, J. Torres, Cárdenas y Briones.

Desde entonces los blancos de Aconcagua empataron cuatro encuentros y ganaron tres. La delantera alineó, el domingo, contra Palestino de la siguiente manera: Vásquez, Cárdenas, Bellomo, Bracamonte y Briones.

A buen entendedor, pocas palabras...

EN EL FUTBOL nunca deja de verse algo curioso. En el encuentro entre Ferrobadminton y Rangers, debe haberse batido un record que es posible hasta sea mundial. El record del gol más rápidamente logrado. Sonó el pitazo para que movieran los centrales de Rangers, Juan Soto tocó la pelota para Porcel de Peralta; avanzó dos metros el interior talquino, vio que Piturra estaba a tres cuartos de cancha dando quién sabe qué instrucción inicial a Valenzuela y... tiró al arco. ¡GOL! ¿Cuánto tiempo había transcurrido? Mal contados deben haber sido CINCO O SEIS SEGUNDOS.

ES CLARO que, ya lo dice el adagio, "no por mucho maudrugar amanece más temprano". Después Rangers tuvo que transpirar hasta el último minutos para conseguir el empate a 2.

ESTABAMOS en la duda si el referee iba a dar el penal que le hicieron a Juan Soto o iba a cobrar el foul fuera del área, como con mucha frecuencia lo hacen nuestros árbitros. Pero el señor Vásquez debe haber tenido la misma duda y para evitarse "conflictos de conciencia" optó por lo más fácil: sancionó FOUL DE SOTO.

COLO COLO no estará jugando muy bien, pero está ganando otra vez. Hugo Tassara no puede hacer grandes cosas a estas alturas del campeonato. Sus medidas tienen que ser de simple "emergencia". Por ejemplo, eso de que Jaime Bravo juegue adelantado es uno de los casos. El entrenador sabe que el ex juvenil se mueve mejor más atrás, pero ausente Valdés, es el único central que tiene que "entrar por la izquierda" y que puede ayudar a Roberto. El domingo, Bravo, entrando por la izquierda, hizo el único gol del partido.

## PUNTAJE DE II DIVISION

Lugar	Equipos	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	Ptos.
1.º	O'HIGGINS ...	28	19	6	3	54	32	44
2.º	TRANSANDINO	28	14	7	7	46	40	35
2.º	L. ROSSEL ...	27	12	11	4	47	29	35
4.º	SAN ANTONIO	28	15	4	9	48	32	34
5.º	TEMUCO .....	28	12	9	7	47	31	33
6.º	NUBLENSE ...	28	11	9	8	50	47	31
7.º	U. TECNICA ..	27	10	6	11	42	42	26
8.º	LUIS CRUZ ...	28	7	10	11	25	28	24
9.º	MUNICIPAL ...	27	8	7	12	33	39	23
9.º	S. BERNARDO ..	27	7	9	11	23	30	23
11.º	IBERIA .....	28	8	4	16	34	52	20
12.º	OVALLE .....	28	4	9	15	30	50	17
13.º	COLCHAGUA ..	28	3	9	16	25	52	15

## SEGUNDA RUEDA. XI FECHA.

Viernes 6 de noviembre.

Estadio Santa Laura. Público: 795. Recaudación: E° 764,20.

Referee: D. Massaro.

SAN LUIS (1): Storch; E. Rojas, F. Valenzuela, Velasco; Chávez, M. Rodríguez; Ortiz, M. Soto, A. Valenzuela, Gómez y Amarilla. (DT.: F. Torres.)

GREEN CROSS (0): Musimessi; Encina, Antezana, Pérez; Body, Jorquera; N. Torres, López, Libersona, Iturrate y J. Ramírez. (DT.: F. Hormazábal.)

Gol: Amarilla a los 37 del segundo tiempo.

Sábado 7 de noviembre.

Estadio Santa Laura. Público: 11.925. Recaudación: E° 15.270,30.

Referee: S. Bustamante.

AUDAX ITALIANO (1): Rodenack; Berly, Zuleta, Escobar; E. Gallardo, Tapia; Vargas, I. Pérez, Zamora, J. Pérez y Vásquez. (DT.: L. Pakozdy.)

DEPORTES LA SERENA (1): Bravo; Poblete, Espinoza, Ambler; Figueredo, Aravena; Sulantay, Mercury, H. Godoy, P. Pérez y Hurtado. (DT.: G. Pizarro.)

Goles: P. Pérez a los 30 y Figueredo —en contra— a los 36 del segundo tiempo.

Referee: M. Gasc.

MAGALLANES (2): Larrain; Santis, Luco, Schiro; Zúñiga, Ampuero; Mottura, Estay, Romero, H. Torres y Gárate. (DT.: S. Cruzat.)

WANDERERS (1): Velásquez; Valentini, R. Sánchez, Herrera; Acevedo, Cantatore; Méndez, Haroldo, J. Alvarez, Cabrera y Hoffmann. (DT.: M. García.)

Goles: Cabrera a los 19 y Mottura a los 43 del primer tiempo; Ampuero a los 34 del segundo.

Domingo 8 de noviembre.

Estadio Santa Laura. Público: 7.391. Recaudación: E° 9.141.

Referee: A. Vásquez.

FERROBADMINTON (2): Piturra; Fuentes, F. Valenzuela, Ríos; Fontalba, Rivera; R. Valdés, Grillo, Acevedo, Trigilli y Villegas. (DT.: O. Ledesma.)

RANGERS (2): Pulgar; Arredondo, Martínez, Romero; Azócar, H. Rodríguez; O. Rojas, Porcel de Peralta, J. Soto, Scandoli y Lagos. (DT.: A. Rodríguez.)

Goles: Porcel de Peralta a los 10 segundos, Villegas —de penal— a los 5 y Valdés a los 35 del primer tiempo; Soto a los 43 del segundo.

Referee: L. San Martín.

UNION ESPAÑOLA (3): Nitsche; Avendaño, Carrasco, M. Rodríguez; R. Cortés, Parra; M. Ramírez, F. Landa, H. Landa, Iriarte y Cruz. (DT.: I. Fernández.)

SANTIAGO MORNING (0): Godoy; Villanueva, Enrique González y Collío; L. Ramírez y F. Rodríguez; Páez, Raymundo, Vidal, Molina y Leiva. (DT.: D. Hernández.)

Goles: Iriarte a los 17 del primer tiempo; Iriarte a los 8 y Ramírez a los 44 del segundo.

Estadio Municipal de Coquimbo. Público: 8.450. Recaudación: E° 7.592,77.

Referee: J. L. Silva.

COLO COLO (1): Santander; Sepúlveda, Cejas, J. González, H. Cruz, Jiménez; Moreno, Hormazábal, L. H. Alvarez, Bravo y Roberto. (DT.: H. Tassara.)

COQUIMBO UNIDO (0): J. C. Moreno; Echeverría, Morales, Muñoz; Monardes, Reveco; Luna, Contreras, Molina, Pesce y Díaz. (DT.: F. Molina.)

Gol: Bravo a los 37 del segundo tiempo.

Estadio Municipal de La Calera. Público: 8.194. Recaudación: E° 9.644,15.

Referee: J. Amor.

UNIVERSIDAD DE CHILE (4): Astorga; Eyzaguirre, Villanueva, Navarro; C. Contreras, Hodge; Araya, Coll, Campos, Marcos y E. Alvarez. (DT.: L. Alamos.)

UNION CALERA (1): Pérez; Torrejón, Figueroa, Córdova; García, Leiva; Sepúlveda, Silva, Soría, S. Cabrera y Saavedra. (DT.: S. Biondi.)

Goles: Campos a los 4 del primer tiempo, Marcos a los 3, Silva —de penal— a los 7, Hodge a los 32 y Eyzaguirre a los 45 del segundo.

Estadio Sausalito, Viña del Mar. Público: 11.481. Recaudación: E° 12.821,15.

Referee: C. Vicuña.

EVERTON (4): R. Contreras; L. González, D. Sánchez, P. Alvarez; E. Gallardo, Pacheco; Arancibia, M. Rojas, Escudero, Begorre y Véliz. (DT.: D. Torres.)

UNIVERSIDAD CATOLICA (2): Vallejos; Barrientos, Villarroel, Sullivan; Adriaola, Isella; Betta, Prieto, Tobar, O. Ramírez y Fouilloux. (DT.: F. Riera-A. Prieto.)

Goles: Escudero a los 14 e Isella a los 42 del primer tiempo; Escudero a los 10, Pacheco a los 20, Ramírez a los 21 y Escudero a los 32 del segundo.

Estadio Municipal de San Felipe. Público: 4.022. Recaudación: E° 3.350,15.

Referee: R. Hormazábal.

UNION SAN FELIPE (4): Gálvez; Figueroa, Miranda, Ibañeta; Lobos, Agulla; Vásquez, Cárdenas, Bellomo, Bracamonte y Briones. (DT.: D. Silva.)

PALESTINO (1): Leiva; R. Castañeda, V. Castañeda, G. Cortés; Moris, Spencer; Troncoso, R. Coll, Verdejo, C. González y H. Rojas. (DT.: J. Valdebenito.)

Goles: Briones a los 3, Bracamonte a los 15 y Cárdenas a los 33 del primer tiempo; Spencer a los 38 y Bracamonte a los 44 del segundo.

RESUMEN DE LA FECHA. GOLES: 30. PUBLICO: 52.258. RECAUDACION: E° 60.583,72.

# REINA POR PARTIDA DOBLE



(TEXTO DE CARACOL)

¿Quizás si la ambición de volver a repetir lo hecho? Muy posible. No fue extraño entonces que los andariveles de Roma retrataran su silueta, siempre fina, grácil, vigorosa. Pero su paso no tuvo resonancia alguna. A lo mucho, unas líneas de recuerdo perdidas entre tanto acontecimiento portentoso que sucedía, en que ella lamentablemente no cumplía papel alguno de preferencia. Fue segunda en una serie y a temprana hora eliminada en las semifinales. En los doscientos no tuvo mayor suerte. Pareció en-

importancia a los cross-countries. Luego las primeras competencias. Con resultados regulares. Hasta que llegó el año olímpico. A la sazón ganaban nombradía y favoritismo en la prueba un selecto grupo de especialistas en la vuelta, como las australianas Dixie Williams y J. Amooore, las británicas Ann Parker y Joy Grierson, las holandesas Cerda Kraan y Tilly van der Zwaard, la representante de Nueva Zelanda, Marise Chamberlain, y la soviética Maria Itkina. Todas ellas con registros entre los 53 y 54.5 segundos, en tanto Betty Cuthbert andaba bordeando los 55 segundos. Cifra que rebajó en la selección preolímpica a definidos 54 segundos y 3 décimas. Con este tiempo las pretensiones de Betty en Tokio no eran muchas, pero quedaban aún cuatro meses por delante y...

Se dice que 70 días antes de abrirse los Juegos, Betty se cerró herméticamente. Nadie supo de sus marcas ni de

## EL CASO NOTABLE DE BETTY CUTHBERT, LA HEROINA DE MELBOURNE, QUE VINO A RATIFICAR TITULO OCHO AÑOS DESPUES EN TOKIO



Betty, cuando fue la indolentísima reina de la velocidad, en Melbourne, donde acaparó las mayores palmas y honores. Se le ve ganando los cien metros planos, con la misma entereza y vigor con que ocho años después se mostrara invencible en los 400 metros planos.

tonces que había dado mate a su carrera deportiva. Ya no era la gacela que asombró en Melbourne. Tampoco los aplausos y vítores de Australia tuvieron eco en Roma. Quizás si otra que no fuera

**BETTY CUTHBERT** —sí, señores, con mayúsculas— se hubiera dejado llevar por el pesimismo y dejado arrastrar a la más honda de las amarguras, pero no este ejemplar de mujer sana de cuerpo y alma y con temple de luchadora insaciable.

Volvió a su país y siguió en la brecha. Con menos velocidad que antes, pero en ningún caso con menos interés, con menos energías. Con el corazón y los pulmones intactos, movidos ahora con un nuevo hábito, Betty empezó a prepararse para Tokio. ¡Cuántas risas irónicas debió soportar! ¿Ella con ilusiones? Una veterana que defraudó y fue un desastre en Roma. ¡Habrás visto tamaña osadía!

Pero la insigne atleta obvió las risas y los contratiempos cerrando los ojos y tapándose los oídos. No olvidaba que fue reina y que si bien había sido destronada nada le impedía volver a recuperar el trono. Aunque sólo fuera para darles un tapaboca a aquellos que la desestimaban en la hora de su desgracia. Se sublevó entonces su amor propio y las ironías y burlas fueron un antidoto a la desmoralización que pudo ser y no fue, obrado como incentivo. Recrudescieron entonces sus esfuerzos y sus ansias. Ya se había decidido a probar en distancias más largas. Su primera meta fueron los 800 metros, pero al año de trabajo pensó que aprovecharía mejor la velocidad que aún le restaba en un tramo más corto. Y lo rebajó a la mitad. Cuatrocientos metros sería entonces la carrera a seguir. Pensado, oleado y sacramentado. ¡A ponerse a trabajar! Les dio especial

su estado físico. Salvo los técnicos, que también cerraron la boca. A las preguntas periodísticas, sólo respondían con un "está bien y creemos hará un buen papel". Pero la verdad era que se estaba gestando una victoria sensacional. En privado ya había corrido cinco veces 400 metros en 53 segundos clavados, que emparejaban extraoficialmente el primado mundial de la soviética Itkina. Pero ella no quería que nadie lo supiera. Sus buenos registros podían ser una voz de alerta para sus presuntas rivales. Y ella quería atacar de sorpresa. Era su chance y la defendía con el secreto. Con el silencio.

Y así se llegó a la gran justa, donde participaron 23 competidoras, empezando por clasificarse para las semifinales en la serie más lenta de las tres existentes: tercera con 56 clavados. En las semifinales hubo de correr algo más y necesitó 53 segundos y ocho décimas para entrar dentro de las cuatro primeras que pasarían a la final. Hasta ese momento, como es natural, las favoritas eran su conterránea J. F. Amooore, la soviética Itkina, la británica Ann Parker y la húngara Munkacsí. Y cuando llegó el gran momento, Betty, que había medido en las ruedas preliminares la capacidad de sus adversarias, sin mayores gastos de energías, se preparó para hacer su carrera. La gran carrera que la habría de llevar a la conquista de la medalla de oro ante la admiración y sorpresa general.

Gozo en el corazón. Lágrimas en los ojos. Otra vez los vítores y aplausos. Había recobrado una vez más su trono de reina. Porque si bien es cierto no era ella la reina de la fiesta, por lo menos en su especialidad nadie podía compararsele. 52 segundos clavados. Nuevo record del mundo olímpico a la vez. Ahora sí que Betty Cuthbert podía estar tranquila. Ya podía irse a descansar y soñar sobre sus laureles. Como una reina que fue hace ocho años y que lo es hoy también.

CARACOL

## CASA DE DEPORTES SANHUEZA

Fábrica de Artículos Deportivos

- JUEGO de camisetas de gamuza, cuello redondo y en V, con números, infantil, E° 28,80; juvenil, E° 36,80; adulto, E° 45,80, y listadas, E° 64,80
- JUEGO de camisetas de gamuza gruesa, indesteñibles, cuello redondo, listadas 9 franjas, media manga, E° 79,80; manga larga E° 89,80
- JUEGO de camisetas de raso, de primera, E° 79,80; manga larga, E° 99,80; listadas E° 119,80
- JUEGO de camisetas en gabardina, indesteñibles, media manga, E° 79,80; manga larga, E° 89,80
- CAMISETA de árbitro, en gabardina, media manga, E° 8,00; manga larga, E° 10; pantalón E° 6,50
- BLUSON de arquero, gamuza gruesa, E° 8,00; acolchado E° 11,80
- JUEGO de camisetas de básquetbol, gamuza gruesa, rebajadas, con números, E° 48,80; americanas E° 65,80
- SOQUETE básquetbol corriente, E° 3,00; borbón especial, E° 4,25; tejido elástico, americano E° 5,00
- PANTALON de básquetbol y box, raso americano, E° 5,25
- PANTALON de gabardina, mercerizada, con cordón, E° 3,00; con cinturón, E° 3,60; selección E° 4,20
- MEDIAS reforzadas, infantiles, E° 2,85; juveniles, E° 3,00; adultos, E° 3,25; borbón grueso especial, E° 4,65; tejido elástico, grueso, 220 gramos E° 5,45
- PELOTAS de fútbol FESTIVAL, reglamentarias, fabricadas con materiales de primera, en nuestra Casa. N.º 2, E° 12,80; N.º 3, E° 13,80; N.º 4, E° 15,80; N.º 5, E° 17,80; N.º 5, de 18 cascos, fina E° 22,80; Volley-Ball, E° 20,80; y Baby-Fútbol E° 20,80
- BOLSONES de lona, olímpicos, E° 2,80; roperas, E° 7,80

DESPACHOS RAPIDOS CONTRA REEMBOLSO

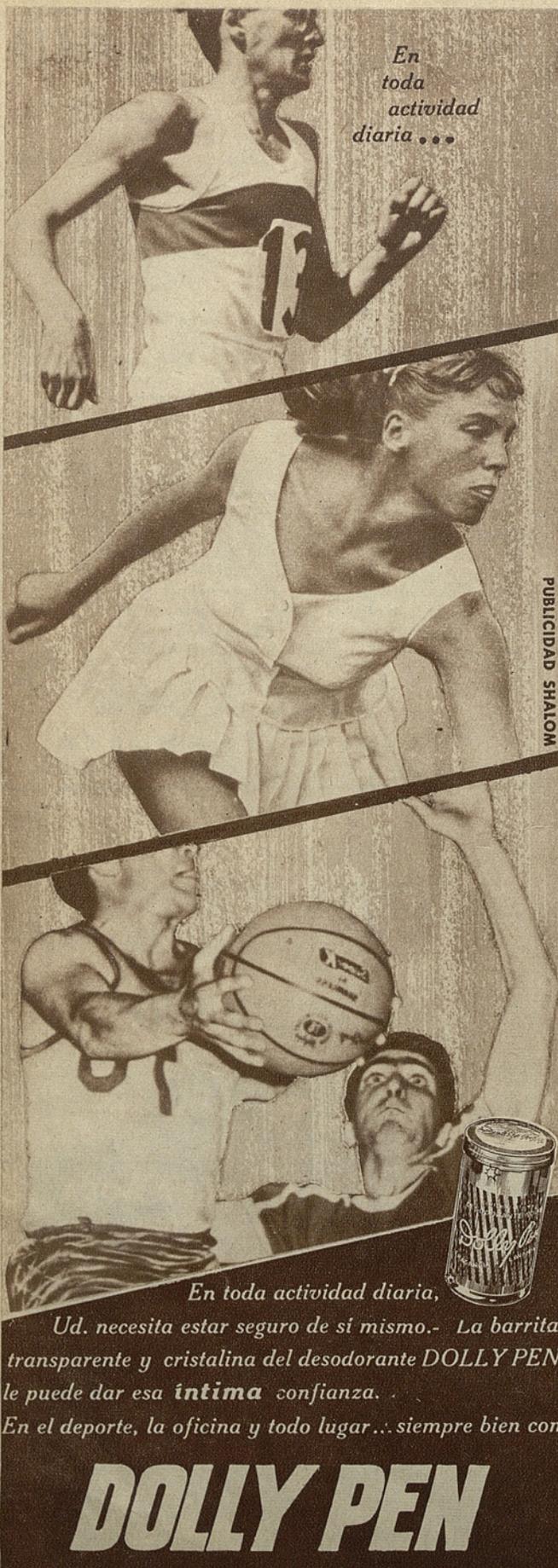
DEPORTES SANHUEZA  
ESPERANZA 5 - FONO 93166 - SANTIAGO

MATCH PRESENTA  
SU MODERNA CAMISA  
*Línea de Oro*

ELEGANTE  
PRACTICA  
FINISIMA

Se SECA y se PLANCHA SOLA  
mientras Ud. duerme

CAMISAS  
WASH AND WEAR  
SATISFACTION GUARANTEED



En  
toda  
actividad  
diaria...

PUBLICIDAD SHALOM

En toda actividad diaria,

Ud. necesita estar seguro de sí mismo.- La barrita transparente y cristalina del desodorante DOLLY PEN le puede dar esa íntima confianza. En el deporte, la oficina y todo lugar... siempre bien con

**DOLLY PEN**

**LO QUE EL FUTBOLISTA ESPERABA  
"ALONSO SELECCION"**

Zapato de calidad excelente; en cuero box-calf de primera, con refuerzos blancos.



Toperoles cónicos,  
montados en fibra  
importada.

EXTRALIVIANO  
(260 gramos de  
peso)

PLANTILLA INTE-  
RIOR DE ESPON-  
JA

**"ALONSO E HIJOS"**

ALAMEDA 2815 - ESTADO 159 - FONO 90681  
REEMBOLSOS A PROVINCIAS

PEINA MEJOR  
RINDE MAS



Gomina  
**Brancato**

M.R.

# VOZ DE ALARMA

SIEMPRE hemos defendido la Segunda División.

Cuanto digamos en torno al mecanismo automático de ascenso y descenso tiende exclusivamente a un mejor desarrollo de sus actividades y a su propia supervivencia. Valga el preámbulo en los instantes en que la competencia de 1964 se prolonga a través de una tercera rueda interminable, con un líder muy distanciado y la perspectiva de jugar hasta enero, sin mayor acicate ni mayores incentivos. Lo que se instituyó en suma como tabla de salvación, como fuente de nuevos ingresos y actividad permanente en el tapete oficial, se ha transformado en un arma de doble filo, con las consecuencias ya previsibles. Si O'Higgins mantiene o aumenta su ventaja, cosa muy factible, ya que "todos vienen jugando para el puntero", el certamen puede caer en una rutina que ya se advierte con partidos en familia, viajes soporíferos, coiteos intrascendentes y el consabido hastío de los calores veraniegos.

Muy distinto hubiese sido todo si se asiste a una lucha emotiva por el título, con tres, cuatro o más candidatos de opción parecida y suerte incierta hasta la última fecha, como ha ocurrido en varias ocasiones en que fue necesario llegar incluso a un partido extra, en terreno neutral, para conocer al campeón. Pero la superioridad de O'Higgins y la irregularidad de sus rivales más peligrosos han determinado una holgura casi insospechada en la carrera celeste, y el Ascenso vuelve a discutir y planear en torno a la necesidad de variar el rumbo para el año próximo.

Se habla de ELIMINAR GRADUALMENTE A LOS JUGADORES EXTRANJEROS. Se habla de PONER UNA EDAD LIMITE PARA EVITAR QUE LA DIVISION SE TRANSFORME EN UN REFUGIO DE VETERANOS. Se habla de JUGAR EN SANTIAGO LOS MIÉRCOLES, EN LUGAR DE SABADOS Y DOMINGOS. Y también se habla nuevamente del viejo argumento de LA RECAUDACION PARA EL LOCAL. Todo esto tendrá que tratarse, verse y contemplarse mientras el certamen actual —ya está ha dicho— languidece sin otro atractivo que asistir a la coronación de O'Higgins, saber quién lo escolta y comprobar quién es el colista.

Todas estas ideas propenden a recordar la verdadera finalidad de la

división, desvirtuadas más tarde por el afán de ganar más que el de hacer labor, aunque muchas veces los interesados no consiguen ni lo uno ni lo otro. La promoción no sólo debe servir de regazo al club que cae en ella con la solvencia necesaria para apresurar su retorno, sino que por su carácter casi provinciano y su condición de antesala, está llamada a constituir nuevos y ricos conductos destinados a proporcionar caras nuevas, equipos nuevos y plazas deportivas que respondan a las exigencias del fútbol actual.

so, que se debate en cifras increíbles, déficits cuantiosos y entidades que subsisten de milagro.

Pero una pregunta inevitable y que surge en el acto al enumerar estos problemas. ¿No son acaso los mismos vicios y las mismas miserias de la división superior? ¿Puede exigirse al que determina el ascenso lo que tampoco cumple el que determina el descenso? El mal es general —casi diríamos que mundial—, y es lógico que constantemente se barajen fórmulas llamadas a provocar una nueva estructura para ese pésimo negocio que es el fútbol profesional.

El Ascenso ha dado la alarma y sus razonamientos son sugerentes, porque la fisonomía del certamen presente, ha llevado las cosas a un nivel insostenible. La tercera rueda ha significado un arma de doble filo: restan todavía dos meses de competencia y el estrangulamiento económico —producto de una explicable indiferencia popular— afecta por igual a los que ganan y a los que pierden. Por la propia vida de una división que no puede des-

## EL ASCENSO BUSCA UNA NUEVA PLANIFICACION QUE ASEGURE SU EXISTENCIA

(NOTA DE JUMAR) \*



O'Higgins llena de satisfacción a sus parciales con su espectacular campaña en pro del retorno a 1.ª División. Pero su arrancada, repercute en la atracción y en el rendimiento económico del torneo. Para problemas como éste busca soluciones la Segunda.

aparecer y el mantenimiento de un mecanismo que debe seguir siendo automático, se justifican plenamente estos vientos de renovación, trasuntados en nuevas ideas, nuevos propósitos y nuevas planificaciones.

Corresponden a

una realidad que por cruda, no hay modo de soslayarla, que es preciso enfrentar, pero con criterio realista y racional. Si la Segunda División pudo subsistir después de ese atentado a su estructura que significó el ascenso artificial de sus mejores clubes (y plazas) para aumentar el número de participantes en Primera División, quiere decir que tiene vitalidad, a despecho de todos sus problemas y limitaciones. Una vitalidad que no se puede seguir minando.

Los estudios que se están haciendo deben conducir a eso, a revitalizar la Segunda División, corrigiendo vicios y defectos. Nos parece que son reformas más profundas de las que se comentan las que necesita.

¿Ha correspondido la Segunda División a tales preceptos?

No. Bien sabemos que no. Las excepciones en este caso no hacen otra cosa que confirmar la regla, y los propios directivos hablan ahora de limitar la edad, suprimir gradualmente a los extranjeros, estudiar aquello de la recaudación para el local y variar el día de las programaciones santiaguinas, porque la simultaneidad con los espectáculos de primera les resulta fatal. Rebajar a uno la cuota de jugadores foráneos, buscar nuevas zonas donde el fútbol ha prendido fuerte, ver el modo de remozar las diferentes escuadras y llegar a una política económica de TANTO PRODUCTOS Y TANTO GANAS pueden ser palancas que conduzcan a mejores días y levanten la postración actual del Ascen-

# Migajas

POR JUMAR

**C**UANDO Hugo Tassara se hizo cargo nuevamente de la dirección técnica de Colo Colo, hubo una conferencia de prensa para explicar la situación. Ocuparon la mesa central Caupolicán Peña... Guillermo Herrera, como actual presidente del club... Hugo Tassara... y un sacerdote íntimamente ligado a la institución. Como su presencia despertara algunas preguntas, el propio Guillermo Herrera hizo un alcance muy oportuno:

—¡Nos estamos colocando con el nuevo régimen!...

**L**O escuchamos la otra tarde en el camarín de un equipo con muchas figuras veteranas. En plena tarea, el masajista no pudo reprimir una reflexión:

*"En lugar de linimento haría falta una aceitera..."*



Antedell, y así salió en todos los diarios. Y ocurre que su nombre es Isabel Maldonado... Nada más justo entonces que reparar el error informativo para quien dio el triunfo a su equipo y ni siquiera pudo leerlo. Dicen que en la casa todavía no le creen...

**E**N una final del levantamiento de pesas de la reciente Olimpiada, empataron el primer lugar un polaco y un ruso, al lograr un alza de 432½ kilos en las mismas condiciones. Seguro de ser declarado vencedor, el fortachín ruso se fue a poner "hermoso" lavándose y peinándose. Dicen las malas lenguas que hasta se puso abundante gomina en el cabello. Si esto es verídico, no tiene que haberse recordado del pesaje a que deben ser sometidos los empatadores, porque una vez en la balanza, el polaco, que no hizo otra cosa que secarse, pesó justamente 360 gramos menos que su rival, lo que le valió la medalla de oro. Es fácil comprender la desesperación del ruso al comprobar que los dichosos gramos los tenía exclusivamente en su cabeza. De entonces que fue corriente en la capital japonesa la frase socarrona de: "Ruso que se peina, pierde".

## A SORBITOS

**SE ENCONTRARON** en Coquimbo como rivales Paco Molina y "Cua Cua" Hormazábal. ¿Te acordás, hermano, qué tiempos aquellos?

**ESTUVO** de visita el equipo de Teléfonos de Buenos Aires. Dicen que sus defensoras en lugar de pases piden línea.

Otra de las razones por qué gustó el equipo de Teléfonos, es por sus buenas comunicaciones.

**CUANDO** el árbitro llamó a una jugadora transandina, ésta le dijo cortésmente:

—¿Aló? ¿Qué número desea?

**COMO** ha cambiado el campeonato. Ahora resulta que el mejor partido de esta semana es el de Ferro y Palestino.

**SE QUEJABA** el hincha de la Unión a la salida de Santa Laura:

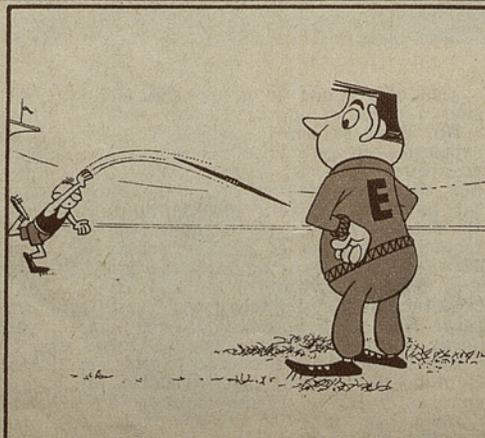
—¡Qué mala suerte, rediez! Nos faltó campeonato para alcanzar a la "U".

**SE** cuenta que los profesores de las escuelas primarias de Tokio solicitaron a las autoridades olímpicas se permitiera la entrada de sus alumnos a los gimnasios y otros escenarios de la competencia, no precisamente con el afán de que vieran deportes, sino de que aprendieran el Himno Nacional de Estados Unidos, que se tocaba a cada instante.

**ESTABA** tan desafortunado en sus lanzamientos E Tapani, el goleador que llevó Finlandia en su equipo de básquetbol, en el match con Uruguay, que hizo pedir "un minuto" para examinar el cesto que en esos momentos defendían los celestes. Pidió una silla, se encaramó en ella y pasó varias veces un brazo a través del aro. Sólo entonces quedó tranquilo, porque hasta allí estaba convencido de que los sudamericanos habían colocado una tela transparente que impedía el paso de la pelota.

## CACHUPIN

¡TUS LANZAMIENTOS SON DEMASIADO ALTOS!



Desde hace 20 años recorriendo triunfales todos los caminos.

# NEUMATICOS

PARA BICICLETAS

Sello Azul **EXTRA**  
M.R.

- Calidad y duración.
- Elaborado con puro caucho natural.
- Pestaña interior de alambre acerado de una sola pieza.
- Tela doblemente reforzada.

Pídalos con su cámara  
"SELLO AZUL"

Son productos de alta calidad garantizados por



**MANUFACTURAS CHILENAS DE CAUCHO S. A.**

Pídalos en todas las casas del ramo del país



**estadio**

LINEA DELANTERA DE WANDEKERS de Valparaíso, formada por: Eugenio Méndez, Haroldo de Barros, Juan Alvarez, Ricardo Cabrera y Carlos...